

GÖDÖLLŐI SZÖLGÁLAT



A Gödöllő Városáért Alapítvány hetilapja

X. évfolyam 38. szám • 2001. október 18. • Terjesztői ára: 50 Ft



Fotó: Tatár Attila

Gödöllő újra a nyertesek között

2-6. oldal

Háromszínű ágyékkötő

A Magyar Nemzeti Lobogó Társaságának tagjai hívták fel a figyelmemet: egy könyvesbolt kirakátaban olyasmit láthattok, amit a Társaság nem hagyhat szó nélkül! Igazuk volt.



9. oldal

Turnhouti vendégek

A múlt hétvégén belgiumi testvérvárosunk, Turnhout küldöttsége volt a vendégünk. Az érkezők többségét családok fogadták, mint a gödöllőiek turnhouti látogatásakor.



10. oldal

Hárfafesztivál

Vasárnap este fergeteges sikerű koncerttel zárult a III. Nemzetközi Hárfafesztivál. A kastély dísztermét és annak barokk előterét zsúfoltságig megtöltötték a zenerajongók.



15. oldal



Autócentrum Gödöllő

2100 Gödöllő, Szent-Györgyi A. u. 1.

Tel.: (06 28) 515-510





Több mint 400 millió lakásépítésre

Gödöllő újra a nyertesek között

„Gödöllő Város Önkormányzata arra törekszik, hogy a város mennyiségi növekedése helyett a minőségi fejlődést, az életminőség javulását szolgáló városi környezet megteremtését állítsa középpontba. Cél, hogy a lakosok számának növekedése ne haladja meg jelentősen a fejlődéssel együtt járó természetes mértéket. A minőségi fejlődés jegyében folyik az infrastruktúra fejlesztése (elsősorban a csatornázási majd az utépítési program), amivel kulturált lakókörnyezeti viszonyok alakulnak ki” – ez a vezérelve annak a koncepciónak, ami szerint ebben a ciklusban városunk lakáshelyzete alakul. S ennek a törekvésnek már látszanak az eredményei is.

Gödöllőn 1994-ben kezdődött meg a korábban tanácsi, majd önkormányzati bérlakások privatizációja. A bérlők kedvezményes áron (az érték 40 százalékáért) megvásárolhatták bérleményüket. Tulajdonosként jogot és lehetőséget szereztek arra, hogy otthonukat megfelelően alakítsák tovább. Az önkormányzat pedig külön kezelte a privatizáció bevételét, mégpedig - eltérően más települések gyakor-

latától, ahol bizony hamar elfogyott másra a pénz - azzal a céllal, hogy ezt a bevételt kizárólag Gödöllő lakáshelyzetének javítására használja fel. Gémesi György, parlamenti képviselőként kamatoztatva polgármesteri tapasztalatait, egyike volt azoknak, akik 1998 végén elérték, hogy a parlament megváltoztassa az 1993. évi LXXVIII. törvényt - közismert nevén: lakástörvényt -, lehetőséget adva arra, hogy a privatizáció bevétele az addiginál hatékonyabban, szélesebb körben legyen felhasználható: nem csak bővítésre és lakásvásárlásra, hanem, többek között, infrastruktúra-fejlesztésre és az emberi lakásra alkalmatlan ingatlanok megszüntetésére, kiváltására is. Már a módosított törvény és rendeletek szellemében alkotta meg az önkormányzat 1999. márciusában 1999. évi 4. sz. rendeletét az önkormányzat a lakásprivatizációból származó bevételeinek felhasználásáról.

Írásainkban körüljárjuk, hogyan használja föl a város ezt a tőkét és más, e célra fordítható forrásait; illetőleg bemutatjuk, hogyan csatlakozik Gödöllő az országos tendenciákhoz, ahhoz a nemzeti lakásprogramhoz, amit a jelenlegi kormányzat neve fémjelez. ■

Felértékelődtek az ingatlanok

Gödöllőn az elmúlt két esztendőben jelentősen megemelkedtek az ingatlanárak. Még az országos átlagnál is nagyobb arányban értékeltettek fel a gödöllői lakások. Ez azt jelenti, hogy a tulajdonosok vagyona néhány év alatt a többszörösét éri. Mi az oka ennek az örömteli ténynek?

Azon felül, hogy az itteniek erősen kötődnek a városhoz, a gyönyörű környezethez, a jó levegőhöz, fontos tény, hogy a munkanélküliség minimális és egyre több gödöllői munkahely jó egzisztenciális körülményeket tud biztosítani. Köztudott, hogy az elmúlt években országszerte sok iskola, bölcsőde és óvoda szűnt meg, Gödöllőn ez nem így volt.

Sőt, a kulturális élet is óriási vonzerőt jelent az emberek számára, akik mind nyugodt életet keresnek maguknak, és azt meg is találják városunkban. Gödöllő az ország egyik legdinamikusabban fejlődő városa, ami az elmúlt tíz év sikere.

A gödöllői önkormányzati bérlakások privatizációja 1994-ben kezdődött, az átlagos négyzetméterenkénti ár 27 ezer forint volt, ám a lakosok a forgalmi érték 40 százalékáért vehették meg. Így vált lehetővé, hogy hosszú idő után a bérlakásban élők végre saját tulajdonú lakásnak örülhettek. Más településekkel ellentétben Gödöllő nem költötte el az ebből származó több 100 millió forintos bevételt, hanem visszaforgatta a lakásvásárlásokat és -építéseket támogató rendszerébe.

Ezekből ered, hogy Gödöllő lélekszáma lassan gyarapodik, s a magántulajdonú lakások építése is emelkedni fog; 1996 és 2000 között csaknem ezerrel nőtt a lakosság száma: tavaly 30 440 polgára volt városunknak 10 776 háztartásban.

Ami pedig a lakások megoszlását (önkormányzati és magántulajdon) illeti, 1994 óta már kevesebb mint 160 olyan lakás maradt az önkormányzat kezében, többségében komfortos és összkomfortos; ezzel szemben magánkézben több mint 10 500 van. Az elmúlt hat évben átlagosan 108 lakás épült évente. ■

Lakáshitelek: Négy és fél százalék a kamat!

Az 1998-ban alakult kormány hosszú évek lemaradását pótolta be, amikor először 1999 szeptemberében, majd 2000 januárjában, 1004/2000. számú rendeletével módosította az akkor már tizenkét éve érvényben levő, 106/1988. számú kormányrendeletet a lakáscélú támogatásokról. Az új rendelkezések a nemzeti lakásprogram szerves részeként meghatározzák a támogatások azon körét, amikkel az otthonteremtésben, bővítésben segítik a családokat. Alább nagy vonalakban ismertetjük a legfontosabb támogatási formákat; ezekből látható, hogy a rendelet egyértelműen azoknak kedvez elsősorban, akik a szükségletüknek megfelelő otthon megteremtésén fáradoznak.

A korábban „szocpol”-nak nevezett támogatás helyett lakásépítési kedvezmény illeti meg a méltányolható igényt kielégítő házat, lakást építő gyermekes, vagy gyermeket vállaló családokat. Ez a támogatás az első gyermek után 200 ezer Ft, a második és harmadik után 1-1 millió Ft. Nagycsaládosok tetőtér-beépítésre is igénybe vehetik a kedvezmény 50 százalékát.

Adóvisszatérítési támogatás jár az építőknek vagy új lakást vásárlóknak, akik az építés költségei, vagy a megvásárolt ingatlan forgalmi adójának 60 százalékát (legfeljebb 400 ezer Ft-ot) kapnak vissza.

Akadálymentesítési támogatást kaphat a súlyosan mozgássérült, akinek

lakását betegsége miatt át kell alakítani. Új lakásban ez 250 ezer, meglévő lakás átalakításánál 150 ezer Ft lehet, illetőleg 100 ezer Ft, ha a mozgáskorlátozott nem maga a tulajdonos, hanem vele egy háztartásban élő hozzátartozó. A támogatást a Mozgáskorlátozottak Egyesületeinek Országos Szövetsége javaslatának alapján folyósítják.

Talán a legfontosabb, hogy a kormány igen alacsony, 6 százalékos kamatot írt elő tavaly a lakáscélú hitelekre. A múlt héten ezt még tovább mérsékeltek: jelenleg a lakáscélú hitelek kamata 4,5 százalék! Belátható, hogy mekkora terhet vesz le ez az intézkedés a kölcsönt évekig törlesztő családok válláról. Ezen kívül a rendelet további kamattámogatásokat is lehetővé tesz.

Az állam támogatja azokat az önkormányzatokat, amelyeknek ingatlanok bérbeadásából származó bevételei nem haladják meg a lakáspolitikai célú kiadásokat. Ha egy ilyen önkormányzat kölcsönt vesz föl a tulajdonában álló lakás felújításához, annak kamatait 70 százalékban a költségvetés vállalja.

A rendelet lehetővé teszi továbbá, hogy az önkormányzatok - helyi rendeletek alapján - különféle kedvezményes kölcsönöket és vissza nem térítendő támogatásokat nyújtsanak lakosaiknak. Ebben városunk egyébként megelőzte még a kormányt is, hiszen az önkormányzat 1999. évi 4. sz. rendelete (I. Segítség a továbblépéshez c. cikkünket) majd egy évvel előzte meg azt a rendelkezést, amelyről ezen írásunk szól. ■

Megkezdődött az építkezés

Amikor városunk képviselő-testülete döntött az Őz utcai telkek eladási áráról, az ellenzék amellelt kardoskodott, hogy a javasolt 10 ezer forintos ár helyett jóval kevesebért kínálják, mondván, hogy nem fogják megvenni.

Mint kiderült, nem volt igazuk, mivel már az ott kialakított 81 telekből töb-

bet eladtak, sőt, az egyiken már az építkezés is elkezdődött!

Az Őz utcai telkek össz-közművesítettek, az ott építkezőknek csak rá kell csatlakozniuk. Mi több, a város vállalta, hogy a kialakított utakat le is aszfaltoztatja. A telkek iránt nagyon nagy az érdeklődés, több olyan vállalkozó jelentkezett, akik akár sorházak számára is megvásárolnák őket. ■

MEGKÉRDEZTÜK

Mi a véleménye a gödöllői lakáshelyzetről?

Schnörch Andreas: A gödöllői lakások drágák, a fiataloknak így nehéz otthonhoz jutni. Az árak talán az országos átlagnál is magasabbak. Kezdő munkavállalóként csak albrétehez lehet hozzájutni.



Marton Anikó: A fiataloknak nagyon nehéz lakáshoz jutni, mert magasak a lakásárak. Nagyon jó viszont, hogy a lakótelepek parkosítottak, remek a környezet. Gond, hogy távfűtésűek, és az nem a legjobb.



Baksa Viktória: Nem ismerem teljesen a gödöllői lakáshelyzetet. A fővárosból és a környező helységekből nagyon sokan akarnak ideköltözni. A várost ismerve azonban ez teljesen érthető.



Sassy Péter: Jó is, meg nem is, hogy magasak a lakásárak. A tulajdonosok nagyobb vagonra tettek szert az árak emelkedésével, viszont, aki szeretne saját otthonba költözni, az nehéz helyzetben van.



Bakonyi Józsefné: Én emeletes házban élek. Az árak borsosak, de a város nagyon kellemes, jó fekvésű, mindig jó érzés ide hazajönni. A fiatalok nehezen tudnak otthonhoz jutni, de a város tud ebben segíteni.



Kiss Gyula: Gödöllőn magasak a lakásárak, ezért is örülök annak, hogy bérlakásokat épít a város. Ezzel sokat lehet segíteni a fiataloknak és a családosoknak, akiknek gondot jelent egy új otthonhoz jutás.



Fotó: R. K.

Szöveg: T. A.

Gödöllő nyertes pályázata

A Széchenyi-terv lehetővé tette az önkormányzatok számára a Nemzeti Lakásprogramhoz való csatlakozást: az önkormányzatok bérlakások építéséhez pályázhattak támogatásért. A pályázaton a képviselő-testület által elfogadott lakáskonceptióval és kész tervekkel lehetett részt venni. A város élt a lehetőséggel, hiszen a szükséges önrész rendelkezésre áll az eladott lakások árából.

Városunk pályázata sikeres volt, így jövőre megkezdődik az építkezés a Lumniczer utca és a Szent János utca találkozásánál elterülő önkormányzati tulajdonú területen. A beruházás nyolcvan százalékát a Széchenyi-terv finanszírozza. A tervek alapján megépülő magastetős házak két-, illetve háromszintesek lesznek; a három épületben összesen negyvenhárom lakást alakítanak ki. Másfél-, kettő-, valamint egy plusz két

félszobás lakások építésére kerül sor; a lakások átlagos alapterülete mintegy ötven négyzetméter. A tervek gondoskodnak megfelelő számú új parkolóhely és a szükséges zöldterület kialakításáról.

A jövő év végére elkészülő lakásokhoz pályázat útján juthatnak hozzá az igénylők, a feltételeket az önkormányzat később dolgozza ki. Az elbírálás szempontjaiból annyi már biztosnak látszik, hogy gödöllői lakosok pályázhatnak, és feltétel az is, hogy a pályázó képes-e teljesíteni a lakás lakberét és fenntartási költségeit. A bérleti díj kedvezőbb lesz az albérlétnél, de magasabb a szociális bérlakások bérleti díjánál.

Az építkezéssel lehetővé válik a Szent János utca parkolási gondjainak enyhítése: a tervek szerinti csekély mértékű szélesítéssel fenntartható az utca kétirányú forgalma is. A Lumniczer utca kétirányúsítása további döntést igényel. ■

Felújítandó tömbházak

A Széchenyi-terv másik nagy lehetősége a lakótelepi tömbházak felújításához nyújtott támogatás.

Ennek feltétele, hogy az önkormányzat rendeletet alkosson a társasházak pályázatának támogatásáról. Ez a rendelet az év végén készül el Gödöllőn. A társasházak energiatakarékos fűtését lehetővé tevő korszerűsítéséhez és felújításához valamennyi tulajdonos együttes szerepvállalása szükséges. A tulajdonosoknak a költségek egyharmadát kell biztosítaniuk, egyharmadot vállal az önkormányzat és egyharmadot az állam. E három lábon álló felújítási forma lehetővé teszi a homlokzat szigetelését, a nyílászárók, a tető és a pincefödém cseréjét és a fűtési rendszer korszerűsítését is. ■

A város segíteni próbál

A gödöllői lakáshelyzettel kapcsolatban Six Editet, városunk lakásügyekkel foglalkozó alpolgármesterét kérdeztük.

– Ön hogyan ítéli meg az ország és városunk lakáshelyzetét?

– Az elmúlt tíz évben az országban és Gödöllőn a legnagyobb probléma a lakáshoz jutás, a lakások megtartása volt. A lakásvásárlást és -építést egy önkormányzat sem tudta egymaga megoldani. Gödöllő azonban folyamatosan próbál tenni valamit ennek a problémának a megoldása érdekében. Minden város várta ugyanis a lehetőséget, hogy csatlakozhasson egy olyan országos lakásépítési koncepcióhoz, amivel gödöllőn is előbbre juthatnak a családok. A kormány az elmúlt négy évben meg is alkotta a rendeletét, a lakástámogatási rendszerét.

– Milyenek a tapasztalatai, mik a gödöllőiek legsúlyosabb gondjai?

– Nincs olyan fogadónap a Városházán, hogy fiatalok és nagycsaládosok vagy szociálisan nehéz helyzetben lévők ne jönnének hozzánk a lakásproblémáikkal. A város ezért gondolkodott azon, hogyan tudna segíteni. Három éve meg is alkotta a lakástámogatási rendszerét, amivel a kormányhatározatot is meg-

előzte. Vannak ugyanis olyan emberek, akik jövedelmük miatt nem tudják megengedni maguknak, hogy önálló lakásvásárlásra vagy -építésre vállalkozzanak. A megmaradt önkormányzati bérlakásainkat pályázati úton adjuk oda olyanoknak, akik erre rászorulnak. Sajnos, kevés ilyen lehetőség van, hiszen ilyen lakásból mindössze alig kétszáz maradt, így egy évben egyszer tudunk ilyen pályázatot kiírni. Azonban a város révén segítséget lehet kapni a lakások fenntartáshoz is, azonban legtöbbször csak akkor értesülünk a nehéz

helyzetben lévők gondjairól, amikor már elárverezték a lakást fölülük. Másik probléma az, hogy a fiataloknak gyakran két fizetés is kevés egy lakás fenntartásához, hiszen a magánszférában magasak az árak. Gödöllő bérlakások építésével próbál enyhíteni a helyzetükön.



– Gödöllő azonban a múlt rendszerből „örökölt”, már-már lakhatatlan lakásokat is...

– Valóban, és nagy dolognak tartom az emberi lakhatásra alkalmatlan lakások felszámolását. Véleményem szerint az ott lakók közül nagyon sokan pozitívan kerültek ki ebből a rossz helyzetből. ■

Segítség a továbblépéshez

Jól kivethető a gödöllői önkormányzat lakás-támogatási koncepciója a lakásprivatizációból befolyt vagyon felhasználásáról szóló 1999. évi 4. rendelet 3. fejezetében foglaltakból is. Ez a fejezet az ifjú házaspárok és a nagycsaládosok preferált támogatásáról rendelkezik; vagyis azokérol, akik „még az élet előtt állnak”, és azokérol, akik az átlagosnál nagyobb terhet vállalnak a társadalomban; tehát adott esetben indokolt, hogy segítséget kapjanak lakásproblémájuk megoldásához. Az önkormányzat 1999-től évi 40 millió forintot különített el erre a célra.

A lakásépítési és lakásvásárlási támogatást fiatal házaspárok és nagycsaládosok vehetik igénybe az építés költsége, illetve a vételár fedezetének kiegészítéséhez. A támogatás feltétele legalább öt éves gödöllői lakóhely vagy munkaviszony. Erre a célra, az eladott önkormányzati bérlakások árából származó bevétel terhére, évente 40 millió forintot különít el az Önkormányzat. Fiatal házaspár támogatást igényelhet új lakás építéséhez vagy használt lakás megvásárlásához, amennyiben a lakás a méltányolható lakásigény mértékét nem haladja meg. Lakásvásárlás esetén csak az első lakáshoz jutó fiatal házaspár kaphat támogatást. Nagycsaládos házaspár illetve nagycsaládos egyedülálló szülő új lakás építéséhez, vagy a család lakhatási körülményeinek minősége javítása céljából lakásvásárláshoz, valamint saját tulajdonú lakóingatlan bővítéséhez, illetve tetőterének beépítéséhez igényelhet támogatást, ha a lakás eléri a méltányolható lakásigény mértékét, vagy ezt legfeljebb két lakószobával haladja meg.

Az igényelhető kölcsön mértéke legfeljebb 500 ezer és legfeljebb 1 millió Ft.

Az igényelhető kölcsön mértéke legfeljebb 500 ezer és legfeljebb 1 millió Ft.

Az 500 ezer Ft-os kölcsön kamatmentes, az ezen felüli összeget a Ptk. szerinti pénztartozás esetén érvényesíthető, az évi költségvetési törvényben meghatározott mértékű kamattal kell visszafizetni. A törlesztési idő 15 év.

Az igényléskor, az egyébként szokásos iratok mellett, be kell nyújtani az építés vagy bővítés engedélyezett terveit; vásárlás esetén az ingatlan adás-vételéről szóló előszerződést. A pénzt, az igénylést elbíráló bizottság döntése után, az önkormányzat pénzt kezelő bank fizeti ki (vásárlás esetén, az igénylő jelenlétében, közvetlenül az ingatlan eladójának).

A támogatás szükségességét igazolja az eltelt két és fél évben folyósított összeg. 1999-ben, mivel a rendelet év közben lépett életbe, még csak 29 millió Ft-ot vettek igénybe a fiatalok és nagycsaládosok; az azóta eltelt két évben azonban gyakorlatilag a teljes keret gazdára talált. A rendelet hatályba lépése óta 118 igénylőnek, összesen 106 millió 380 ezer Ft kölcsönt adott az önkormányzat. ■

Ez a pénz lehetőséget jelentett...

Gödöllőn nagyon sok fiatal házaspár vagy nagycsaládos részesült jelentős önkormányzati és állami támogatásban, hogy újabb lakásba költözhesen, illetve meglévő otthonát felújíthassa vagy bővíthesse. Megkérdeztünk több érintettet, mennyiben javult az életük, hogy Gödöllő városa segítségével megváltoztatta életkörülményeit...

– A kapott támogatást mire fordították?

– Nagycsaládosok révén nagy szükségünk volt erre az anyagi támogatásra, amit részben bővítésre, részben pedig korszerűsítésre fordítottuk. Eredetileg volt két normál és két kicsi méretű szobánk 6 emberre. A kapott pénz egy részéből még további kettő kicsi szobát sikerült létrehozni. A 15 éves lányunk és a 4 éves kisfiunk – akiknek eddig közös lakrészük volt – most már úgymond önállóan is élhetik a maguk kis életét.

– Milyen korszerűsítéseket sikerült végrehajtani?

– A fűtés méregrágra és elavult volt. A közös helyiségekben most már padlófűtés van, csak a hálószobákban maradt meg a központi fűtés. A tetőt is egészen egyszerűen ki kellett cserélni. A sok eső-



nek a régi, 40 éves tetőszerkezet már nem tudott ellenállni.

*

– Az önkormányzati támogatásból milyen fejlesztéseket tudtak eszközölni?

– Az Öreghegyen található családi házuk tetőterét építettük be. A harmadik gyermekünk megszületése után, ötünknek a ház – körülbelül 70 nm-es – alsó szintje kissé szűknek vált. A tetőtéri részen három hálószobát és egy fürdőszobát tudtunk a kapott pénzből kialakítani.

– Ha ezt a támogatást nem kapják meg, hogyan javítottak volna az életkörülményeiken?

– Sehogyan sem tudtunk volna javítani rajta. Pénz nélkül teljesen egészségesen lehetetlen lett volna bármit is tenni.

*

– Mint ifjú házaspár, a kapott támogatást mire használták fel?

– A párommal nemrég házasodtunk össze, ezért úgy gondoltuk, hogy további életünket a szülőkötől külön szeretnénk élni. Ez a pénz lehetőséget teremtett arra, hogy egy egyszobás lakótelepi lakást vásároljunk magunknak.

– E segítség nélkül hol tartanának most?

– Azt hiszem ebbe jobb nem is belegondolni. Elképzelésem sincs, ahogy akkor mit csináltunk volna. Feltehetőleg csak évekkal később sikerült volna olyan megoldást találnunk, ami elfogadható mederbe terelte volna az életünket. ■

Azoknak, akik valóban rászorulnak

A lakhatási, fenntartási, üzemeltetési költségek emelkedése sok családnak okoz komoly terhet, de a legalsó jövedelmi csoportba tartozóknak jelent igazán súlyos problémát. Ennek kezelése is a lakáspolitikai egyik feladata.

Az Önkormányzat a szociális rászorultságtól függő pénzbeli és természetbeni ellátásról szóló 1997. évi 25. számú önkormányzati rendeletben szabályozza többek között a lakásfenntartási támogatást és a lakbértámogatást. Lakásfenntartási támogatás nyújtható fűtési szezonra annak a családnak, amelyben az egy főre eső jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének másfélszeresét, egyedülálló esetén pedig az öregségi nyugdíj mindenkori

összegének kétszeresét. Nem nyújtató lakásfenntartási támogatás annak a családnak, amely e rendeletben meghatározottnál nagyobb lakásban lakik, és annak a családnak sem, amelynek bármely tagja a törvényben meghatározott vagyonnal rendelkezik. Lakbértámogatás azon önkormányzati lakást bérlő személy részére állapítható meg, akinek családjában az egy főre eső jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének kétszeresét és a lakás nagysága nem haladja meg a rendeletben meghatározottat. Azok a családok, amelyek a rendelet nyújtotta lehetőségek igénybevétele mellett sem képesek lakhatási költségeik viselésére, az Önkormányzat által alapított Segítség Közalapítványtól részesülhetnek kiegészítő lakásfenntartási támogatásban. ■

Emberhez méltó körülmények

Az eladott lakások árából befolyt összeg lehetővé tette a korábbi évtizedekből örökölt probléma rendezését is: az emberi lakhatásra alkalmatlan, teleszerű ingatlanok felszámolását. Összesen hét lakóépületben, negyvenkét ilyen lakás volt a Fenyvesi Nagyúton, a Damjanich, a Batthyány, a Dalmady és a Martinovics utcában, valamint az Ady Endre sétányon. (Az utóbbi helyen most van folyamatban a rendezés.) A bérlők emelt összegű pénzbeli térítés mellett emberhez méltó körülmények közé, lakáshoz juthattak Gödöllőn vagy mástutt; olyanhoz, amit fenn tudnak tartani. E teleszerű ingatlanegyüttesek megszűnésével az önkormányzati tulajdonú földterületeken újabb lakótelkek alakíthatók ki. ■

Az összeállítást készítették:

M. B.; R. K.; R. G.; T. A.

Előzetes a testületi ülésről

Jön a Tesco?

Lapunk megjelenésének napján, október 18-án 18 órakor tartja soron következő ülését Gödöllő város képviselő-testülete. A Városházán tartandó ülésen a következő fontosabb témaköröket vitatják meg:

Javaslat TESCO áruház létesítésére Gödöllőn

Tájékoztató a nyári fűtési idényen kívül elvégzett karbantartási és felújítási munkákról

Javaslat emlőrák szűrésére szolgáló mammográfiás berendezés megvásárlására

Javaslat Gödöllő városközpont részletes rendezési terve módosítására, a Bajcsy-Zs. E. u.-Szőlő u.-Bethlen G. u.-Lumniczer u. által határolt terület szabályozási tervére

Javaslat a Grassalkovich kastély további hasznosításával kapcsolatos program önkormányzati támogatására

Javaslat a gázközművagyron ellentételezésére kapott kötvények értékesítésére, és az átmenetileg szabad pénzeszközök befektetésére

Tájékoztató a közvilágítás korszerűsítésével elért, első félévi megtakarításról. ■



Sikeresen befejezték munkájukat és a múlt héten hazatértek azok a gödöllői szakemberek, akik nyáron a polgárháború sújtotta Macedóniába mentek, hogy a NATO kötelezésében - egy hónapon át - kézfegyvereket, lövegeket, lövészpáncélosokat és harcokocsikat szereljenek szét, tegyenek használhatatlanná. A köszöntésen Homoki János, a Honvédelmi Minisztérium államtitkára is tiszteletét tette. A HM Currus Rt. munkatársai, kifogástalan hozzáértésükről tanúbizonyságot téve, összesen 3863 kézfegyvert és löveget, egy-egy BTR-66-os és TM 170-es lövészpáncélost, valamint egy T-55-ös harcokocsit semmisítették meg. A magyar különítmény a 36. műszaki ezrednél teljesített szolgálatot, és munkájáról Sheppard alezredes igen elismerően nyilatkozott. Homoki János elmondta: a minisztérium hamarosan döntést hoz arról, hogy ki milyen jutalmat kap színvonalas munkájáért.

Fotó: Reményi Krisztián



ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Gödöllő Város Önkormányzata árverést hirdet az alábbi
helyiségcsoport 10 éves időtartamra szőlő bérleti jogának és további

10 éves előbérleti jogának megszerzésére, valamint

lakótelek és mezőgazdasági rendeltetésű ingatlanok tulajdonjogának megszerzésére

árverés helye: GÖDÖLLŐ VÁROSHÁZA Szabadság tér 7. II. emelet 229. sz. helyiség

Az árverés ideje: 2001. október 25. du. 14 óra

helyiség ismertetése:

Tóthfi S. u. 4. sz. alatti épületben található, 62,34 m² alapterületű, alagsori helyiségcsoport (289/A-1)

Kikiáltási ár: 17.500,- Ft/m²/év + 25 % ÁFA

lakótelek ismertetése:

Rossuth L. u. 12. szám alatt található, 377/1 helyrajzi számú, 838 m² területű, lakóházzal beépíthető ingatlan.

Kikiáltási ár: 15.000,- Ft/m².

mezőgazdasági rendeltetésű ingatlanok ismertetése:

- | | |
|--|--|
|) 7355/6 hrsz-ú, 717 m ² területű, szántó művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 150,- Ft/m ² |
|) 7434/3 hrsz-ú, 849 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/4 hrsz-ú, 847 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/5 hrsz-ú, 847 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/6 hrsz-ú, 847 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/7 hrsz-ú, 848 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/8 hrsz-ú, 859 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 180,- Ft/m ² |
|) 7434/10 hrsz-ú, 868 m ² területű, kert művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 150,- Ft/m ² |
|) 7176 hrsz-ú, 1444 m ² területű, szőlő művelési ágú földrészlet, | kikiáltási ár: 800,- Ft/m ² . |

AZ ÁRVERÉSRE JELENTKEZÉS FELTÉTELE

Bánatpénz címén a helyiség 3 havi kikiáltási bérleti díjának megfelelő összeg; a lakótelek, illetve a mezőgazdasági rendeltetésű ingatlanok kikiáltási ára 20%-ának megfelelő összeg befizetése a Vagyongazdálkodási Iroda által biztosított csekken és a befizetés megtörténtének igazolása a jelentkezési határidőben.

Az árverésen történő részvételre 2001. október 24-én 16 óráig

lehet jelentkezni a Gödöllő Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Irodáján

(a helyiségcsoport esetén Városháza II. emelet 232. sz. szoba,

lakótelek és mezőgazdasági rendeltetésű ingatlanok esetén Városháza II. emelet 227. sz. szoba).

Az érdeklődők részére részletes írásos tájékoztatót ad:

a helyiségcsoport esetén Tóthné Pervai Katalin (Városháza II. emelet 232. sz. szoba

telefon: 28/420-411/143, telefax: 28/410-186;

lakótelek és mezőgazdasági rendeltetésű ingatlanok esetén

Tolnai Katalin (Városháza II. emelet 227. sz. szoba)

telefon: 28/420-411/153, tele ax: 28/410-186.



A megemlékezés helyszíne:
Az 1956-os Gödöllői Nemzetország
egykori épülete
Jelenleg:
Szent István Egyetem,
Tanárképző Intézet
Gödöllő, Szabadság út 9.

Ünnepi megemlékezés
Gödöllő Város Önkormányzata
rendezésében

Ünnepi beszédet mond:
Dr. Gémesi György
polgármester, országgyűlési képviselő

Kopjafa-avatás
a Forradalom gödöllői hőseinek emlékére

avató beszédet mond:
Erdősi Antal
az 56-os Szövetség Pest Megyei elnöke

A kopjafát
ökumenikus szertartás keretében
a gödöllői egyházak vezető személyiségei
szentelik fel és áldják meg

Koszorúzás
a kopjafánál és
az épületben elhelyezett emléktánál

Közreműködik a
Gödöllői Fúvósenekar
vezényel
Ella Attila

Testamentum
Zenés irodalmi összeállítás
Prém Katalin
szerkesztésében
Előadják:
Márton Danku István, Német Kristóf
Paulovics Borbála, Pánker László
Prém Katalin, Rehorovszky Gábor

A megemlékezés után:
Koszorúzás
a Dózsa György úti temetőben
a Forradalom gödöllői
hősi halottainak sírjánál

Közreműködik:
Madarászi László középiskolai tanár
A Chopin Zeneiskola rézfúvósai
Hanula Gábor versmondó

VÁROSHÁZA

Közlemény
a 2001. október végi munkarend-változáshoz
kapcsolódó ügyfélfogadási időről
Gödöllő Városi Polgármesteri Hivatal
ügyfélfogadási ideje:

október 19. (péntek): hétfői ügyfélfogadási rend
általános ügyfélfogadás 8,00 - 18,00 óráig,

október 20. (szombat): pénteki ügyfélfogadási rend
ügyfélfogadás a Lakosságszolg. Irodán 9-12,00 óráig,

október 22. (hétfő) nincs ügyfélfogadás (pihenőnap)

október 27. (szombat) nincs ügyfélfogadás (szabadnap)

november 2. (péntek) nincs ügyfélfogadás (pihenőnap)

2001. november 5-től a hivatal ügyfélfogadási ideje az
október 1-jétől érvényes ügyfélfogadási rend szerint
folytatódik.
Gödöllő, 2001. október 16.

dr. Nánási Éva sk.
jegyző

MEGHÍVÓ

Gróf Teleki Pál emlékére

Teleki Pál mártírsorsú miniszterelnökünk születésének
122. évfordulója alkalmából megemlékezést tartunk ta-
vasszal felavatott szobránál, a gróf Teleki Pál téren.
Az október 27-én szombaton 11 órakor kezdődő ünnep-
séget követően, 18 órától a Városháza nagytermében ke-
rül sor Tilkovszky Loránt történész előadására: **Ki volt,**
s mit jelent nekünk Teleki Pál? (Egy „bujdosó könyv”
tanúságtétele - fél évszázad múltán) címmel.
Mindkét rendezvényre mindenkit szeretettel várunk.

Teleki Pál Egyesület

A MENTŐK KÖZLEMÉNYE

A Mentőállomás munkatársai felhívják a lakosság figyelmét, hogy
az október 18-áról 19-ére virradó éjszaka 2 és 3 óra között a 28-
as körzet telefonjait, karbantartás miatt, a szolgáltató kikapcsolja.
Ha netán ebben az időben kellene mentőt hívni, azt mobiltelefonról,
a 104 hívásával tegyék a rászorulóknak. Ez a telefon a budapesti disz-
pécserközpontban cseng ki, ahonnan azonnal riasztják rádióan a te-
rületileg illetékes mentőállomást.

Gondolatok megcsúfolt nemzeti színeinktől 56-os lobogónkig

A háromszínű ágyékkötő

A téma első feléhez ezt az alcímet adhatnám: „Ez már pofátlan túlzás!” Mert higgye el a kedves olvasó, amiről írni fogok, azt nem lehet és nem is szabad másként minősíteni! Miről is van szó?

Gödöllő immár egyik legnépesebb civil szerveződésének, A Magyar Nemzeti Lobogó Társaságának tagjai felháborodva hívták fel a figyelmemet, mondván: a Dózsa György úti könyvesbolt kirakatában olyasvalamit láthatok, amit a Társaság nem hagyhat szó nélkül! Igazuk volt! Mert a kirakattól szinte kikiabálnak a közkedvelt dél-amerikai énekes-színésznő, Natalia Oreiro új albumát reklámozó plakátok. Na és, kérdezhetnék, a reklámnak ez a dolga, mi ebben a pofátlanság? Nos, az, hogy a „Vad Angyal” csaknem teljes alakos fotóján bizony teljesen pucér lenne, ha nem lenne sokat sejtetően egy háromszínű szalagba – egy zászlóba – tekerve. Nem, hölgyeim és uraim! Nem a saját nemzetének zászlajáról van szó. A szalag piros-fehér-zöld színű; és tetszik tudni, ez a MAGYAR NEMZETI ZÁSZLÓ. Ezt használják az amúgy szemrevaló, szexis hölgy bájainak takargatására.



A hiányos öltözetű művésznő állami zászlóba tekerése vérlázító, magyarázó, alattomos üzleti fogás. Hiszen az elmúlt évtizedek során nemzeti érzelmeitől sikeresen megszabadított fogyasztó akár így is láthatja: ez a lenge zászlós szerelés milyen jópofa kifejezése annak, hogy ez a kedves, tehetséges ifjú hölgy hogy szereti a magyarokat! A

dalai vérpezsdítő jó zenék, nosza, veszem-viszem a CD-t, kazettát! Észre sem veszi, hogy megcsúfolták nemzeti színeit, a hazáját, őt magát is! Bevásárolt –, a „management” ötlete bejött!

Talán maga Natalia Oreiro sem tudja, hogy milyen csöbe húzták. De valószínűleg az ő szeme is kikerekedne, ha teszem azt, az ő nemzeti zászlaját testépítő urak fehérneműje helyett használnák! Egyébként, ha a plakáton saját nemzeti színeit viselné, az talán még elmenne valahogy, elvégre a saját zászlajával azt tesz a művésznő, amit akar. De nem a miénkkel! A mi zászlónkat így, ilyen formában ne sajátítsa ki, ne vigye haza, elégedjen meg a tévé műsorában kapott kis magyar pulikutyával! Nem a Nemzeti Múzeum március 15-re, magyar színekkel körültekert oszlopa ő, nem is anyakönyvvezető, még csak nem is magyar szépségkirálynő! Ez utóbbiak többek között abban is különböznek tőle, hogy a nemzetiszínű szalag alatt fel vannak öltözve. De ne bántsam tovább ezt a valóban kedves fiatal sztárt, annál is inkább, mert a reklámplakát valószínűleg csak kisebb részben az ő hibája.

Miközben sok-sok jóérezésű magyar azon igyekszik, hogy nemzeti jelképeink – így zászlónk is – visszakapják régi tiszteletüket és megbecsülésüket, egy csapat „üzletember” egy reklámfotó kiagyalásával és elkészítésével ágyékkötővé cafatítja a magyarság nemzeti színeit, a magyar állami zászlót! Ők lehetnek az igazi bűnösök. Egy nemzeti jelképet így alávetni az üzletnek, ez az arcpirító pofátlanság!! Annyi bizonyos, hogy az ötletgazda és a kivitelezők távol állnak a magyarságtudattól. Ha egyáltalán itt élnek Magyarországon, más, olyan helyet kellene keresniük, ahol az ilyen nemzetelató ötleteket természetesnek veszik. Ha egyáltalán van ilyen hely a világon.

Mint tudja a kedves olvasó, a magyar mondás szerint minden rosszban van valami jó. A fenti dühítő reklámfogás szinte sugallja a gondolatot, hogy néha mi magyarok is zászlóinkba burkolódzunk. De micsoda értékrendbeli fölényt jelentenek ezek az esetek a nemzeti színek üzleti célra történő felhasználásával szemben! Minden ilyen alkalom a zászlóinkhoz való szoros értelmi-érzelmi kötődésünket, magyarságtudatunkat fejezi ki! Gondoljunk pl. kiemelkedő és az egész nemzet dicsőségére váló sportteljesítményekre. Amikor a győztesek vállára



terített nemzeti zászlóval együtt jár a magyar himnusz, az elszoruló torok és boldog magyar könnyek, még a legkeményebbek szeme sarkában is.

És, igen, szemfedőnk is lehet a nemzeti zászló! Akiket utolsó útjára így kísérünk, akiket nem csupán a politika tüntet ki ezzel a megtiszteltetéssel, hanem egy, a nemzet javára is tisztességgel leélt magyar élet vagy becsülettel halt magyar halál jutalmaként kapják meg így a végtisztességet: ők tudták – tudják, mi a magyar lobogó értéke.

Ha a gondolat feljebb szárnyal, felvillan az is, hogy hányan és hányan adták volna és gyakran adták is életüket – napjainkban reklámmá silányított – zászlóinkért! Hogy csak nagyon hiányos sort említsünk: Dugovics Titusztól, a 48-as zászlók darabjait akár életük végéig a börtön árnyékában őrző honvédeken át, az 56-os szabadságharcosokig!

Mivel az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulója közeledik, különös tisztelettel kell emlékeznünk az 56-os áldozatokra. A titokban elvégzett kivégzések, a gyalázatosan kegyeletstörtő elföldelések és a halálukat még évtizedeken át követő hazug korszak lehetetlenné tették, hogy – szemfedőként a magyar zászlóval – a mindnyájuk által kiérdemelt magyar végtisztességet megkaphassák!

Emlékezzünk az elesettekre, a srácokra, a melósokra, a nagy tudású Hóman Bálintra, és sok-sok ismert és ismeretlen sorstársukra azzal, hogy az évfordulón emlékükre – mintegy végtisztességként – kitűzzük magyar zászlóinkat!

A Magyar Nemzeti Lobogó Társasága nevében:

Dr. Bucsy László

Fotók: a szerző

Testvérvárosi látogatás

Turnhoutiak Gödöllőn

Az elmúlt hétvégén belgiumi testvérvárosunk, Turnhout küldöttsége volt a vendégünk. Az érkezők többségét családok fogadták, ahogy ez a gödöllőiek egy évvel ezelőtti turnhouti látogatásakor is történt. A rövid két nap során a vendégek megismerkedtek Gödöllő nevezetességeivel és szakmai programokra is sor került: csoportos beszélgetések keretében kicse-



relték tapasztalataikat és megbeszélték a további együttműködés lehetőségeit a turnhouti és gödöllői cserkészek, környezetvédők, táncosok, zenészek és rádiósok képviselői. A zeneiskolában valamennyien együtt vettek részt azon a megbeszélésen, amin a civil szervezetek és az önkormányzatok Európai Unión belüli szerepét vitatták meg a vendéglátókkal.

Szombaton galaestre került sor a művelődési központ színháztermében, aminek kezdetekor Marcel Hendrickx, Turnhout polgármestere átadta városa zászlaját Gémesi György gödöllői polgármesternek. Az est első részében a turnhouti Patrasche Kettős japán és németalföldi népdalokat és improvizációkat adott elő, műsoruk végén pedig Kodály Zoltán szerzeménye, az Esti dal aratott méltó sikert. Az est második felében a Gödöllő Táncegyüttes kápráztatta el a flamand és magyar közönséget.

Szélesedő kapcsolatok

Marcel Hendrickx, Turnhout polgármestere már kilencedszer járt Gödöllőn. A polgármester urat a két város közötti kapcsolatok alakulásáról kérdeztük.

– Eddig a városok vezetői, a két önkormányzat tisztségviselői találkoztak, most azonban a polgárok, turnhouti és

gödöllői családok ismerkednek egymással, amit én ígéretesnek tartok.

– *Ezek a kapcsolatok az Európai Unióba történő beilleszkedésünket is elősegíthetik...*

– Éppen ezért az Unió támogatásban részesíti az ilyen jellegű kapcsolatok építését. Átadtam Fábán Zsolt alpolgármester úrnak azokat a dokumentumokat, amelyek e támogatás elnyerését szolgálják. Egyébként Belgiumban az újságokban megjelenő írások alapján is az a közvélekedés, hogy a csatlakozásra váró országok közül Magyarország lehet a leghamarabb az Európai Unió teljes jogú tagja.

– *Az ön véleménye szerint hogyan alakulhat Magyarország jövője a tagállamok között?*

– Az önök országa nagy léptekkel zárkózik föl, de még számos fejlesztést kell megvalósítani az élet több területén. Hogy ezek minél előbb megtörténjenek, az Európai Unió pénzügyi támogatással fogja segíteni az ország számára kedvező



változások a t. Mindkét fél érdeke, hogy minél gyorsabban csökkenjenek a fejlettségbeli különbségek Magyarország és az Európai Unió között.

– *Az együttműködés most már a civil szférában is folytatódik...*

– Számunkra értékes üzenet, hogy a gödöllői polgárok ilyen nagy számban jelentkeztek azért, hogy fogadhassák a turnhoutiakat. Biztos vagyok abban, hogy évről évre tovább szélesedik ez a kapcsolat és egyre több olyan család lesz, amelyet baráti szálak fűznek a másik városban élő családokhoz.

Valós tapasztalatok

Guy Van Nieuwenhuysen egy antwerpeni lap munkatársa; őt is egy család látta vendégül Gödöllőn.



– A *Gazet Van Antwerpen* című lapnál vagyok szerkesztő. Ez a harmadik legnagyobb példányszámú napilap Flandriában; százhuszezer példányban jelenik meg. Eredetileg keresztényszociális orgánium volt, de mára eltűntek a politikai különbségek a lapok között Belgiumban. Az én szakterületem a bírósági hírek és a balesetekről, katasztrófákról való tájékoztatás; ezen kívül a helyi politikával is foglalkozom.

– *Ezek szerint mindennap Antwerpenbe jár Turnhoutból.*

– Nem, otthon dolgozom. A számítógéppel online kapcsolatban vagyok az antwerpeni szerkesztőséggel, így ugyanazt a munkát tudom otthon végezni, mintha bent volnék az irodában. Ezzel megtakarítom az utazás költségét és idejét, és nem kell, hogy szobát biztosítsanak számomra.

– *Önt egy család látta vendégül: milyenek a tapasztalatai?*

– Úgy vélem, nagyon fontosak az ilyen kapcsolatok, hiszen nagyon sokat tanulhatunk ezen a módon. Én is egy család vendége vagyok; nagyszerű dolog megismerni a másféle kultúrát, érdekes megtapasztalni a különbözőségeket, de ugyanakkor láthatjuk a hasonlóságokat is. Tudnunk kell, hogy nem egy szigeten élünk, hanem az egyesülő Európában: ideje megismernünk egymást. A legjobb mód, hogy kontaktust találjunk az emberekkel és valós tapasztalatokat szerezzünk, az az, ha egy családnál élünk.

Integráció, saját értékeinkkel

Tasnády Tamás a testvérvárosi kapcsolatok kiszélesítésére alakult turnhouti egyesület elnöke.

– Negyvennégy éve élek Turnhoutban; a magyar forradalom leverése után kerültem oda. A feleségem holland lány, magas szinten megtanultam a németalföldi nyelvet. Hítes törvénytudó fordító vagyok, de műfordítással is foglalkozom – ugyanakkor Antwerpenben magyartanítással is,

hogy az anyanyelvemet is ápoljam. Ezért is lettem a testvérvárosi egyesület elnöke.

– *A gödöllőiek tavaly ősszel jártak Turnhoutban, önök közül néhányan júniusban voltak itt...*

– Akkor készítettük elő a mostani látogatást. A fogadtatásról csoportunk minden tagja a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik. Ahogy a két polgármester, Gémesi úr és Hendrickx úr hangsúlyozta,



a mostani látogatás is abba a keretbe tartozik, ami szerint Magyarország az európai uniós tagság várományosa. A felső szintű tárgya-

lásokról kiszivárgó hírek alapján Magyarország az elsőként csatlakozó országok csoportjába tartozik. E folyamatba illeszkedve, a testvérvárosi kapcsolatok azért jelentősek, mert a látogatásokkal közvetlenül ismerhetjük meg egymás kultúráját, életkörülményeit, a legkülönbözőbb területeken: az iskolarendszertől a kisvállalkozások helyzetéig.

– *Tehát egyre fontosabbá válnak a személyes kapcsolatok?*

– Ez az, ami közelebb hozza az embereket egymáshoz. Ne felejtjük el, hogy jó tíz éve még lényegében fennállt az úgynevezett hidegháború, aminek a folyományaként rengeteg tévhit terjedt el nyugaton a vasfüggöny mögötti országokról, az ott élő emberekről. Ez a mostani is kitűnő alkalom arra, hogy személyesen győződhessenek meg arról: itt is olyan emberek élnek, akik dolgoznak és boldogulni akarnak. Számomra nagy öröm, hogy ebben a folyamatban hasznossá válhatok azzal, hogy idegenben is megmaradtam magyarnak. Természetesen alkalmazkodtam a flamand lakossághoz, ami nem asszimiláció, hanem integráció. Én az integráció híve vagyok: tartuk meg a saját értékeinket és közvetítjük azokat mások felé.

A magyar nyelv dallama

A gálaesten nagy sikerrel mutatkozott be a turnhouti Patrasche Kettős. A japán és németalföldi népzenei megszólaltató Katrine Druyts énekesnő és Ludwig Albert marimbaművész a műsor végén nagy



meglepetést okozott, amikor előadta Kodály Esti dalát. Az előadás után Katrine Druyts nyilatkozott lapunknak.

– Azt hiszem, nem lehet könnyű magyarul megtanulni, de engem nagyon megragadott a nyelv dallama. Örültem, amikor Tasnády úr javasolta, hogy adjuk elő ezt a csodálatos Kodály-művet, és énekeljem magyarul. A kotta mellett kézhez kaptam a magyar szöveg helyes kiejtését is. Nagyon szeretem Bartók Béla és Kodály Zoltán műveit.

– *Mennyire ismertek ők Belgiumban?*

– Ez a két magyar zeneszerző igen jól ismert nálunk. Persze, én még külön szerencsés voltam, mert az énektanárnőm is ismerte és nagyra becsülte Bartók Béla munkásságát. A nagybátyám, aki zeneszerző volt, ugyancsak Bartók Bélát tartotta az egyik nagy példaképének, így az ő neve már gyerekkoromtól ismert volt előttem.

Radó Gábor

Fotók: a szerző

Közös nyelv

Szombat délután a Zeneiskola nagytermében a belgiumi testvérvárosunkból, Turnhoutból érkezett vendégeknek a két ország közötti együttműködési lehetőségekről és az EU csatlakozás feltételeiről tartott beszámólót Fábíán Zsolt alpolgármester.

Magyarországnak keményen meg kell dolgoznia azért, hogy az európai uniós csatlakozás követelményrendszerének megfeleljen. Vannak még bőven hiányosságok, amiket ki kell küszöbölnie az országnak. Nagyon fontos, hogy azokat a tapasztalatokat, amelyekbe a belgák szerencsés helyzetüknél fogva beleszülettek, át tudják adni számunkra - mondta Fábíán Zsolt.

Az alpolgármester kiemelte a nyelv szerepének jelentőségét is, ami - Belgiummal ellentétben - nálunk sajnos még gyerekcipőben jár. Elengedhetetlen a közös nyelv használata, hiszen csak így lehet gyümölcsöző és eredményes munkakapcsolatokat kialakítani. Az idősebb korosztálynak sajnos csak elenyésző hányada beszél idegen nyelvet vagy nyelveket, viszont a jövő nemzedéke, a fiatalság erősen változtathat ezen a tendencián.

-chris-

Betlehem Belgiumba

Turnhouti vendégeink magukkal vitték azt a betlehemet, amit az Egyesített Szociális Intézmény Nefelejcs Napközi Otthonának értelmi és mozgássérült gondo-

zottjai és a dolgozók készítettek. A munka egy belgiumi kiállításon szerepel majd.

Fotó: Radó Gábor



Rendőrségi hírek

13 éves betörőt fogtak**Október 9., kedd**

Gödöllőn délután, a vasútállomáson egy csellengő 10 év körüli fiúra hívta fel a rendőrség figyelmét egy helyi lakos. Miután a gyermeket bevitték a kapitányságra, elmondta, hogy Budapesten lakik és iskolába menetel helyett döntött úgy, hogy inkább utazgat egy kicsit. A döntést tett követte: felszállt a Keleti pályaudvaron egy vonatra, majd Gödöllőn leszállt. A rendőrség azonnal értesítette a gyermek szüleit, akik viszont érthetetlen okból csak másnap jöttek elköborolt csemetéjükért.

Október 11., csütörtök

Mogyoródon reggel hat óra magasságában ismeretlen elkövetők látogattak meg a Hangya névre keresztelt ABC-t. A tettesek a hengerzár ártalmatlanná tétele után jutottak be az épületbe, ahonnan különböző élelmiszereket, csokoládékat és dohányárut vittek el, körülbelül 500 ezer forint értékben.

Gödöllőn, Szabadka utcai családi házában követett el öngyilkosságot egy férfi. Az áldozat – aki egyébként búcsúlevelet

nem hagyott hátra – este 8 órakor, saját forgótáras pisztolyával lőtte föbe magát. Bűncselekményre utaló nyomot a hatóságok nem találtak. Az ügyet államigazgatási eljárás keretében vizsgálják tovább.

Október 12., péntek

A Gödöllői Török Ignác Gimnáziumból értesítették a rendőrséget, hogy délután 13 óra körüli időpontban az egyik tanulónak, az iskola folyosóján hagyott táskájából ismeretlenek ellopják az iratait és a mobiltelefonját. Az igazgató azonnal lezáratta az épület kijáratait, majd alapos ellenőrzést tartottak. Mindezek ellenére nem sikerült megtalálni az elemelt tárgyakat.

Október 13., szombat

Hajnalban ismeretlen tettesek betörték Gödöllőn, a Tessedik utca 4 sz. alatt található Waldorf iskolába. A hivatlan látogatók az ajtót kifeszítve jutottak be az oktatási intézménybe, ahonnan mindössze egy magnót és 14 ezer forint készpénzt tudtak eltulajdonítani.

Gödöllőn délután 17 óra körül betörték

az Egyesített Szociális Intézmény épületébe. Az ismeretlen tettesek nemes egyszerűséggel besétáltak az üres portásfülkébe, leakasztották a falról az irodák kulcsait, majd terepszemlére indultak. Vándorlásuk során az intézmény pánceszekrényének kulcsára is rábukkantak, meg magára a pánceszekrényre is, ahonnan végül készpénzt és értékpapírokat vittek el 620 ezer forint értékben. A rongálási kár 250 ezer forintra rúg.

Október 14., vasárnap

Gödöllőn, a Panoráma úton található egyik hétvégi házban betörőt fogtak el. Az érintett ház melletti telek tulajdonosa egyszer csak arra lett figyelmes, hogy a szomszédban illetéktelen személyek mozgolódnak. A férfi, jó szomszédhoz méltóan azonnal átment körülnézni, ahol három gyerekre akadt, akik közül ketten a váratlan látogató felbukkanásakor elmenekültek a helyszínről. A rendőrség értesítése után a fülön csípett 13 éves gödöllői ifjút szülei jelenlétében hallgatták ki a kapitányságon, ahol társai kilétére is fény derült. A triumvirátus ezen betörési kísérleten túl egy sikeres hétvégi ház betörést ismert el.

Közlekedésbiztonsági Nap

A Pest Megyei Közlekedési Felügyelet Gödöllői Kirendeltsége és a Gödöllői Rendőrkapitányság Balesetmegelőzési bizottsága közlekedésbiztonsági napot tart 2001. november 10-én, 7 és 14 óra között. A közlekedésbiztonsági napon lehetőség nyílik a gépjárművek ingyenes műszaki állapotának felmérésére. A vizsgálat során a felügyelet munkatársai a kisebb beállításokat is elvégzik.

Helyszín: Gödöllő, Haraszi u. 2/a sz. vizsgálóállomás.

Amelyik gépjármű állapota megfelel a jogszabály előírásainak, a tulajdonos vagy meghatalmazottja kérésére a forgalmi engedély érvényességi idejét meghosszabbítják a műszaki vizsgadíj és az érvényesítő címke díjának befizetése ellenében.

Az akcióval a közlekedési felügyelet és a rendőrség a téli közlekedésre történő felkészülés fontosságára kívánja felhívni a gépjárművezetők figyelmét. Bővebb felvilágosítás a (28) 410-048-as telefonszámon kapható.

-ch-**PIAC**

	Gödöllő	Vác
Paradicsom	280	300
Paprika	300	310
Sütőtök	80	85
Káposzta	60	60
Kelkáposzta	80	85
Burgonya	50	60-65
Répa	60	70
Petrezselyemgyökér	140	150
Zeller	250	290
Uborka	220	225
Vöröshagyma	60	70
Szőlő	180	200-300
Szilva	120	115
Alma	100	150
Körte	320	350
Szilva	280	300
Banán	260	270
Citrom	250	265
Tojás	20	24

Tisztelt Vásárlók!

**Mindenszentek alkalmából
2001. október 28-án (vasárnap)
és 2001. november 1-én
(csütörtökön) a piactéren
virágvásárt tartunk.**

Piacüzemeltetés**Gombavizsgálat**

**Október 18. 8-16 óráig,
Október 19. 8-9 óráig,
Október 20. 8-11 és 17 órakor,
Október 21. 17 órakor,
Október 22. 17 órkor,
Október 23. 17 óráig,
Október 24. 8-16 óráig.**

Richard Dawkins:

Szivárványbontás

Ne féljenek a tudománytól sem a hit, sem a művészet képviselői, hívei - erről szándékozik meggyőzni olvasóit Richard Dawkins, az angliai Oxford egyetemének tanára.

Az újabb és újabb tudományos felfedezések nem mondanak ellent a hitnek. Örülni kell: a világegyetem még gazdagabb, még ragyogóbb, még hatalmasabb, mint ahogy addig, egy-egy felfedezés előtt



tudtuk vagy képzeltek. Isten csodálatosabb világot teremtett, mint álmodni mertük.

És a művészetek? Szébb, hatásosabb dolgokat ábrázolhatnak, mint valaha, ha a művekbe beépülnek az új és új csodák. Példákat hoz fel: „Próbáljuk meg elképzelni Beethoven Evolúció Szimfóniáját, Haydn oratóriumát a Táguló Világegyetemről vagy Milton Tejút-epozsát. Ami Shakespeareet illeti...”

Itt már nem folytatja. Ránk bízva, gondoljunk bele, Shakespeare mit alkotott volna, ha ma él.

Tulajdonképpen Keats-szel vitatkozva

született meg a könyv. A nagy angol költőtől származik a cím: Szivárványbontás. Keats úgy vélte, Newton a szivárvány minden költőiségét elpusztította, amikor a prizma színeire egyszerűsítette. Felfedte a szivárvány titkát, igaz, mondja Dawkins, ugyanakkor kulcsot adott a modern csillagászatához, ahhoz, hogy mintegy felrepüljünk a kozmoszba.

A szépség, a költészet soha nem tűnhet el, csak változhat. A kérdésekre, a talányokra adott válaszok nem rideg, költészettelen valóság, hanem további káprázatokhoz, további varázslatokhoz vezetnek.

- nád -

Bemerítési istentisztelet a baptista gyülekezetben

Az Úr mindenütt ott van

Már a harmadik bemerítés történik itt rövid időn belül - állapította meg vasárnap az ígét hirdető Győri Kornél a baptista gyülekezet imaházában az ünnepi istentiszteleten. Győri Kornél, aki most a rákospalotai baptista gyülekezetnél szolgál, s korábban tíz évig volt a gödöllői közösség lelkésze, arról beszélt: ne féljünk a világban, hiszen Isteni vagyunk. Elhívtak titeket - fordult a bemerítkezésre készülökhöz, azokhoz, akik felnőttként határozták el magukat az ősi módon történő megkeresztelésre.

Boldogságtól sugárzott a három várakozó arca. Sorra bizonyoságot tettek

szembefordulva a gyülekezettel. Klementné Fonyad Anna és lányai, Krisztina és Edina beszámoltak róla, hogyan lettek hívők, s hogyan találtak rá a közösségre, melyben megélhetik hitüket, melyben annyi szeretetet kapnak, mint korábban sehol, soha.

A hívő élet nagyon izgalmas élet, csak ilyet érdemes élni - mondta végül Klement Edina. -Az Úr mindenütt ott van.

Eztán a gyülekezet lelkésze, Szirtes András kérdéseire válaszolva tettek hitvallást. Segítségével alámerültek a tereben kialakított medence vizében. Háromszor hangzott el: hitvallásod

alapján bemerítetek téged az Atya, a Fiú, a Szentlélek nevében. Krisztussal együtt meghaltál és feltámadtál, ezentúl új életben jársz. Majd e szavakkal fejezte be a szertartást Szirtes András: köszönöm, Uram, hogy három testvéremet is arra indítottál, hogy kövessék a Te utadat.

Kézrátétellel egyetemben imádkoztak a gyülekezet vezetői, Szabó Márton, Füst Molnár Gábor, Szirtes András a bemerítettekért, akik immár a gyülekezet teljes jogú tagjaivá váltak, s először úrvacsorát vehettek.

Most még többen lettünk, akik elvihetik az örömhírt az embereknek: Isten szeret minket - mondta Szabó Márton presbiter. -Kívánom, hogy Isten szent lelke legyen élő erő az életetekben. Isten áldjon meg a gyülekezetünkben titeket.

N. A.

Hol vannak az aláírások?

Még mindig várják az aláírásokat a Városházán... A szeptember 20-ai, úgymond a gödöllői kultúrát féltők foghíjas tüntetésén azt hangoztatták: több száz aláírást gyűjtöttek össze, hogy a jelenlegi igazgató maradjon a Petőfi Sándor Művelődési Központ élén. A petíciót ugyan átadták, ám az "álérveiket" alátámasztó, az aláírásokat tartalmazó íveket bölcsen elfelejtették átnyújtani a legutóbbi képviselő-testületi ülésen. Csütörtökön ismét ülésezik Gödöllő város képviselő-testülete, remélhetően valahogyan pótolják majd a hiányosságot, hiszen csak így hiteles bármiféle kezdeményezés...

VÁROSI FILMSZÍNHÁZ	
MOZIMŰSOR	
Gödöllő, Szabadság tér 5.	
2001. OKTÓBER	
Telefon: (28) 421-996	
E-mail: pannon@message.hu	
FELÚJÍTOTT NÉZŐTÉRREL, KÉNYELMESEBB SZÉKEKKEL VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET!	
IDŐPONT	FILMEK
okt. 18-21. 18.00	MI KELL A NŐNEK? szinkr., amerikai filmvigjáték Fsz.: Mel Gibson
okt. 20-21. 15.30	102 KISKUTYA szinkronizált, amerikai filmvigjáték HELYÁR: 350 Ft
okt. 18-24. 20.30 okt. 22-23. 18.00 is	YAMAKASI szinkronizált, francia akció-kalandfilm
okt. 24-én 18.00	ART MOZI-KLUB: TÜKÖR ÁLTAL HOMÁLYOSAN svéd játékfilm R.: Ingmar Bergmann
okt. 25-30. 15.30, 18.00 okt. 31-én csak 15.30	DR. DOLITTLE 2. szinkr., amerikai filmvigjáték Fsz.: E. Murphy
okt. 25-31. 20.30	BETÉPVE amerikai krimi Fsz.: Johnny Depp, P. Cruz
okt. 31-én 18.00	ART MOZI-KLUB: A KOPÁR SZIGET japán film

A forradalom hőseire emlékezve

Brahms - Beethoven est

Immár hagyomány, hogy a Gödöllői Szimfonikus Zenekar októberi hangversenyén egy-egy Beethoven mű előadásával a forradalom hősei előtt is tiszteleg.

Október 20-án, szombaton 19 órai kezdettel ezúttal Beethoven III. szimfóniáját hallhatjuk majd. Az „Eroica” melléknevet viselő szimfónia megírására eredetileg Napóleon személyisége ihlette Beethovent. Amikor azonban Napóleon

császárrá koronáztatta magát, Beethoven eltépte a partitúra címlapját, amelyen Bonaparte neve állott. De a mű így is megmaradt annak, aminek alkotója szánta: benne a Hős küzdelme, bukása és megdicsőülése tárul a hallgató elé.

Az est műsorán Brahms Kettős-versenye is felcsendül. A szerző ezt a művét eredetileg szimfóniának szánta, erről az eredeti koncepcióról a nagyszabású előadói apparátus is tanúskodik. A Gödöllői Szimfonikus Zenekar e

hangversenyére most is kiváló szólólistákat hívott meg: a hegedűszólót Trejer István játssza majd, aki a MÁV Szimfonikus Zenekar koncertmestereként az elmúlt tíz évben már két ízben nyerte el az „Év muzsikusa” címet. Partnere Fenyő László csel-lóművész, több jelentős nemzetközi verseny díjazottja, jelenleg a Frankfurter Rádió Szimfonikus Zenekarának szólócellistája.

Az október 20-i Brahms - Beethoven est helyszíne pedig a Szent István Egyetem aulája lesz. A koncertre jegyek elővételben a Petőfi Sándor Művelődési Központban és a Frederic Chopin Zeneiskolában kaphatók. Szeretettel várjuk kedves közönségünket.

Harmonika-koncert

Visszatérő örökzöldek

Október 19-én, pénteken Molnár György harmonikaművész és zenekara lép fel a művelődési központban. A fiatal zenész a koncert előkészítésekor nyilatkozott lapunknak.

- Milyen zenéket lehet tangóharmonikán előadni?

- Francia musetteek, sanzonok, magyar és francia örökzöldek, és a latin zene: bossanovák, szambák, rumbák vannak a műsorban. Ezek ritmikailag pörgősebb zenék, a fiatalabbakat is vonzzák.

- Ön a Ki mit tud-on tünt fel 1993-ban és azóta is számos elismerésben részesült, hiszen legutóbb, idén megnyerte az országos harmonika-versenyt. Hogyan lesz valakiből harmonikaművész?

- Azt hiszem, ez eltökéltség kérdése,

és rengeteg gyakorlás, nyilván tehetség is kell. Ez egy elég nehéz hangszer, mármint súlyra is: tizennégy kilós a legkönnyebb. Napi hat-hét órás gyakorlásra van szükség, hogy valaki eljusson a pódiumig.

- A zenésztársadalom és a közönség értékítéletében milyen helyet foglal el ez a hangszer?

- Attól is függ, ki játszik rajta; a magas színvonalú előadást elismeri a szakma. A közönséget pedig vissza kell szoktatni: ma a harmonika kissé elfeledett hangszer, újra meg kell ismerjék.

Kép és szöveg: R. G.



Engesztelő nap Máriabesnyőn

Engesztelő nap lesz, medgutorjei mintára, október 25-én 15 órától a Máriabesnyői Kegyhely és Kapucinus Kolostorban. Cím: Máriabesnyő, Kapucinusok tere 1.

GKRTE

Hétfőn kihelyezett ülést tartott a Gödöllői és Környéke Regionális Turisztikai Egyesület vállalkozói és idegenforgalmi bizottsága. A csömöri művelődési központban megrendezett eseményen a Magyar Turizmus Rt. marketinges képviselője, Berkesné dr. Horváth Zsuzsanna a környék kulturális turizmusáról tartott igen tartalmas és minden igényt kielégítő előadást. Tíz település (Csömör,

Domony, Galgamácsa, Gyömrő, Fót, Isaszeg, Mogyoród, Kistarcsa, Tura, Zsámbok) Csömörön szerződést írt alá azzal kapcsolatosan, hogy az internetes adatbázisait ezentúl nem központilag, hanem saját maga frissíti a jövőben.

A GKRTE következő tanácskozását november 12-én Pécelen, a Rádaykastélyban rendezi meg, ahol a téma a kastélyturizmus lesz.

Szakmai nap a kastélyban

Nagy sikert hozott a hárfafesztivál

Vasárnap este fergeteges sikerű gálakonzerttel zárult a III. Nemzetközi Hárfafesztivál. A Gödöllői Királyi Kastély dísztermét és annak barokk előterét zsúfolt-

ságig megtöltötték a zeneparkok. A közönséget üdvözlő prof. dr. Körösvölgyi László igazgató elmondta: öröm, hogy az ilyen igényes programok, mint a hárfafesztivál, tovább öregbítik a kastély jó hírnevét.



Mariella Nordmann, Vigh Andrea és Ion Roncea, a Budapesti Vonósok kíséretében a barokk kastély legközelebb illően korabeli darabokat játszott. A három szólista a szünni nem akaró vastaps köze-

pette ráadásszámokkal kedveskedett a közönségnek.

Mariella Nordmann a legpatinásabb hangversenytermekben fellépő ünnepektől hárfaművésznő a rendezvényhez gratulálva kifejtette: a gödöllői hárfafesztivál ezzel a mostani eseménnyel a zenei világ élvonalába került.

Befejezésül igazi csemegeként a két művésznő hárfakettőt adott elő. Vigh Andrea megköszönte a csaknem egy hétig tartó érdeklődést és egyúttal bejelentette, hogy jövőre október 8-13. között lesz Gödöllőn a IV. Nemzetközi Hárfafesztivál.

Szabó Margit

A munkanapi átcsoportosítások miatt változik a Gödöllői Királyi Kastély nyitvatartási rendje. Október 22-én, hétfőn, mivel az munkaszüneti nap, 10-től 18-ig várják a látogatókat (pénztárzárás 17 órakor). November 1-jén a kastély nem látogatható. November 2-án már a téli szezonnak megfelelően 17 óráig lesz nyitva a Gödöllői Királyi Kastély (pénztárzárás 16 órakor).

Városi folk

Idén negyedszer rendezték meg Gödöllőn a mai dal (egykor pol-beat) művelői és kedvelői az Országos Dalostalálkozót. A nagy múltú rendezvénynek huszonöt évig Székesfehérvár adott otthont; majd, a rendszerváltozás után, úgy látszott, leáldozott a műfaj napja. Pár év kihagyás után azonban kiderült: ma is van igény az emberi érzéseket egyszerű eszközökkel közvetítő dalokra. Igaz, a szövegek



Lengyel Júlia alkotásai a városházán

Az elmúlt hét szerdáján nyílt meg Lengyel Júlia K.E.T. díjas festőművész kiállítása a Gödöllői Polgármesteri Hivatalban. A bemutatót dr. Jáky Ferenc művészettörténész, irodalmár szavai vezették fel, majd maga a művész mesélt pályájáról, a festészet szerepéről. A kiállítás október 30-ig tekinthető meg a Városháza földszintjén.

Fotó: Reményi Krisztián



hangsúlya a közéletből intímabb szférák felé tolódott; igaz, viszonylag szűk és zárt kör kedveli a slágerek felszínessége és a drámai mélység között egyensúlyozó városi folkzenét; de ez az igény állandó. Edith Piaf; Paul Simon; Viszockij; Okudzava – vagy hazánkban Dinnyés József „daltulajdonos” mai követőinek van tehát közönségük is a mondanivalóhoz. Péntek délután a fővédnök Gémesi

György polgármester nevében Six Edit alpolgármester köszöntötte a dalosokat, az évről-évre visszatérő zsűrit (Berki Tamás jazzénekes, Papp Márió költő és Victor Máté zeneszerző), valamint a szervezőket. Ezután szombat estig a zenéé volt a főszerep; a versenyművek közt a műfaj nagy „öregjei”: Dinnyés József, Sipos Bea és a többiek dalait is élvezhette a nagyérdemű.

Fotó: Magyar Bertalan

Margita-túra az októberi nyárban

A fekete harkály dala

A Margita 344,2 Turisztikai és Sport-egyesület szombaton tartotta meg hagyományos őszi teljesítménytúráját. A jó idő nagy számban vonzotta a húsz kilométeres távot választókat: a Margita tetejéig senki nem érezhette magát magányosnak, szinte egymást érték az iskolai osztályok.

Erdőkertes felé haladva már szóródott a mezőny, mivel az ötven és hatvan kilométeres távot jóval kevesebben választották. A túrázók megállapíthatták, hogy ez az októberi nyár még nem az érett hölgyeké: a déli hőség a júliusi kánikulát idézte. A napsugarak előcsaltak még néhány utolsó virágot az

őszre elszáradó ökörfarkkórók hegyén, és a még nem múltó nyár színes pillan-góiban gyönyörködhattünk a domonyvölgyi réteken. A nap során több helyen is a fekete harkály karcosan pergő, vidám énekét hallhattuk az erdőből, jeléül annak, hogy ez a szép madár, a hazai harkályok legnagyobbika valóban szaporodóban van.

A túrára ötszázhuszonhat fő nevezett; a húsz kilométeres távot négyszázhuszonötven, az ötvenest ötvenöten és a hatvanast harmincyolcan teljesítették. A legnagyobb létszámú csoport az Erkel iskoláé volt kilencvenöt fővel, őket a turaiak huszonnégyen követte. Az aszódi Evangélikus Gimnázium, a gödöllői Török Ignác Gimnázium és a „margitás” csapat egyaránt húsz-húsz túrázót tudott bevetni.

A teljesítők korelnői az 1930-ban született Major Attila és az 1935-ös Kovács Éva voltak, a legifjabbak pedig az 1995-ben született Marcsók Zsófia és az 1998-as Begala Dániel. A huszonöt főnyi rendezőgárda ezúton is köszöni az Erkel iskola, a szadai Faluház, a Silver Club és a Gödöllői Szolgálat segítségét.

Radó Gábor

Fotó: a szerző



Új műsorral, szeretettel várja Önt és családját a világhírű **Eötvös cirkusz** Gödöllőn az Alsóparkban **2001.**

október 30-án kedden 18 órakor és 2001. 31-én szerdán 15 és 18 órakor.

Fellépnek a monte carlói és párizsi cirkuszfesztiválok díjnyertesei **Eötvös Chily & Lóránd**, valamint sztárvendégei: Mississipp-i aligátorok és tigris pithonok attrakciója, egzotikus állatok idomítása, macska-kutya revü, break akrobaták, zsonglőrök, meglepetés!

Jegyek elővételben is kaphatók a cirkuszpénztáraiban, valamint telefonon megrendelhetők:

30/222-4298.

Pénztárnyitás: de. 10 órakor.

Kellemes szórakozást kívánunk Önnek és családjának.



Trafo Club (Palotakert, nyitva 19–04-ig; web: www.trafoclub.hu; e-mail: info@trafoclub.hu). A söröző nyitvatartása: hétfő kivételével minden nap 16-tól 24 óráig.

A Mi Mozink műsora:

Okt. 18., csüt.: 'Öcsögök. Magy. film. R.: Dya Zsombor. Fsz.: Schmied Zoltán, Tzafetés Roland, Valonics István, Badár Sándor. Okt. 24., szerda: Gyorsbűfék, gyors nők. Am. vígjáték. R.: Amos Kollek. Fsz.: Anna Thompson, Jamie Harris. Okt. 25., csüt.: Umca-umca Macska-zaj. Németolasz-jugoszl. koncertfilm. R.: E. Kusturica. Okt. 30., kedd: Pizzás. Magyar vígjáték. R.: Balogh György.

Fsz.: Haumann Péter, Gubás Gabi, Szacsavay László, Csisztu Zsuzsa. Okt. 31., szerda: I love Budapest. Magyar film. R.: Incze Ágnes.

Október 19., péntek 21 óra: **Depresszió, Mantra, Bones, Armada, Plazma.** Október 20., Szombat, 17-21 óráig: Teenager Party Dj Téglá & Dj Wen; 22-4 óráig: Funkytól az elektronikus tánczenéig... Dj Behnam. Október 23., kedd, 18 óra: Forradalmi HardCore Punk Est: **Tragedy (USA), Sin Dios (E), Human Error, Din Addict, Jack, EMS (A), Radikar Kuhr (A).** Október 26., péntek: **Mood, Aebence, Dark Clouds, Dreaming (D).** Október 27., szombat 17-21 óráig: Teenager Party Dj Téglá & Dj Wen; 22-4 óráig: Funkytól az elektronikus tánczenéig...Dj Behnam; „Dobj 8-nál többet!” Unicum-os sapka Akció!

Már a téli álmra készül

Kertünk tüskés labdája

Ha sötétedéskor megyünk ki az udvarra, vagy későn jövünk haza a kertés övezetek utcáin, olykor sajátos neszezésre vagy akár zörzésre figyelhetünk föl. A különös hangok forrása egy földhöz lapuló kis szürke kupac: ha rávilágítunk vagy megfogjuk, menten kiderül, hogy sünnel akadtunk össze.



Amennyiben nyugodtan viselkedünk, a sünn hamarosan folytatja megzavart tevékenységét és sajátos, döcögő mozgásával lassan tovább halad. Ha azonban kézbe akarjuk venni, akkor merev, tüskés labdává gömbölyödik össze. E képességében sajátosan összehúzódó bőrizomzata segíti. Átalakult szőrszálakból álló tüsketakarója megvédi ellenségeitől ebben a testhelyzetben, bár az megesik, hogy szétszedik a nagyobb kutyák. Érzékeny a zajra: az erős hangokra összegömbölyödött állapotban is megremeg.

Régente gyakrabban előfordult,

hogy a kertben talált sünt bezárták a pincébe. Ilyen helyzetben a meztelen csigákat valóban összeszedheti, a pince azonban nem megfelelő élőhely számára. A padlásra is fölvitték az egerek ellen, de az még nagyobb szenvedés a sünn számára, a hőség miatt.

Ha kertünkben sünn él, nem szükséges, hogy ételmet tegyünk ki számára.

Amennyiben megtalálja az életfeltételeit, ellátja magát. A fiatal baromfi-ban és a kisnyulakban kárt tehet, ezeket azonban éjszakára amúgy is elzárják a ragadozók elől, így a sünn sem fér hozzájuk.

Általában szürkületkor kezd mozogni és csak reggel tér pihenőre. A rovar-evők rendjébe tartozik, de mindent megfog, ami az orra elé kerül és el tud vele banni. Földigilisztákat, csigákat és rovarokat pusztít a legnagyobb mennyiségben, de elkaphatja a kígyókat, köztük a viperát is. Megfogja az egeret, bár valószínű, hogy a legtöbb el tud iszkolni előle. Összeszedheti a

földön fészkelő madarak tojásait és a még magatehetetlen fiókákat, ha rájuk bukkan. Néha hullott gyümölcsöt is eszik.

A sünn egy évben kétszer is szaporodhat. Vemhességi ideje hat hét körül alakul és ugyanennyi ideig neveli a fiatalokat. Egyszerre hét kölyke is lehet: az újszülött sünök tüskéi még puhák, szemük két hetes korukban nyílik ki. Ezután már anyjukkal járnak; a kölykeiket vezető sünn megkapó látvány – amiben persze csak akkor lehet részünk, ha idejében mozdulatlaná válnak.

A sünök testmérete különböző lehet, a nagyobbak csaknem kétkilósra hízhatnak az ős végére. Erre szükségük is van, hiszen az első éjszakai fagyok idején téli álmra húzódnak, aminek során a magukra szedett zsírt élék fel. A téli álmra szelvédedt helyet keresnek, vackukat rözsekupac alatt, gyökerek között, vagy valami üregben alakítják ki. Ha ilyen helyen zavarjuk meg a sünt, az végzetes lehet, felébredve ugyanis idő előtt elfogyhat a magára szedett tartaléka. Az összegömbölyödvé alvó sünn testhőmérséklete hat fokosra csökken, a külső hőmérséklet emelkedésével azután március végén tér magához.

Ellensége nem sok van. Az erdőben az éhes vaddisznó falhatja föl, és a nagyobb ragadozó madarak, baglyok foghatják meg a fiatal sünöket. Állítólag a róka is zsák-

mányul ejtheti: az összegömbölyödött sünt úgy vizeli le, hogy a réseknél a képébe folyjon, amitől szegény sünn ki egyenesedik. A sünnállomány számára azonban a legnagyobb veszteséget a közlekedés okozza, ez az egyik leggyakrabban elütött állat az utakon.

A sünn Magyarországon mindenütt előfordul, a nagyobb kertekben is ott hon érzi magát. Jelenléte annak bizonyossága, hogy kertünk természetes élőhely, amelynek gazdag életközössége még az ilyen, viszonylag nagyobb állatok számára is vonzó.

Radó Gábor
A szerző felvételei

Olvasói rovat**Kedves olvasóink!**

A Gödöllői Szolgálat új rovattal kíván még inkább kedvében járni városunk lakóinak. Az Olvasói rovatban minden helybéli megírhatja véleményét a város életével kapcsolatosan. Célunk, hogy a mindenki számára érdekes információkat, véleményeket ilyen formában is "megvitathassák". Címünk: Gödöllői Szolgálat, 2101 Gödöllő, Pf. 385. (Lapunk fenntartja magának a jogot, hogy a leveleket megszerkesztve jelentesse meg.)

Olvasói vélemény

„Nem tudom, hogy újságjuk rendszeres olvasójaként véleményt nyilváníthatok-e a Szolgálat X. évfolyam 37. Számában közzétett helyreigazítással kapcsolatban.

Már az is felháborított, hogy Gödöllő város polgármesterének nincs joga megtiltani a Hit Gyülekezetének minden hétvégi zenélését és evangelizációját Gödöllő város közterületén. A polgármestert gödöllői lakosok választották meg tisztségviselőnek, többek között azért, hogy a városban rend és nyugalom legyen.

Én is olvastam tavaly karácsony előtt a Gödöllői Plussz ingyenes kiadványát,

s az abban leírtak mélységesen felháborítottak. Miért kell minket magyarságunkban megalázni és keresztény hitünkben meggyalázni?

Miután a Gödöllői Szolgálat című újság sem tudta szó nélkül hagyni ezt a stílust, miért döntött úgy a Gödöllő Városi Bíróság, hogy mindezért a Szolgálat c. újságban kell helyreigazítást közölni?

Milyen ország az, ahol az 1000 évvel ezelőtt felvett kereszténységgel szemben az 1999-ben bejegyzett vallási közösségként működő Hit Gyülekezetének adnak igazat még akkor is, ha a város jó érzésű embereit megbántják.“

Név és cím a szerkesztőségben

Kéményseprők

Értesítjük Gödöllő város lakosságát, hogy a Pest Megyei Kéményseprő, Cserépkályhaépítő és Tüzeléstechnikai Önkormányzati Vállalat munkatársai a 27/1996. (X.30.) BM rendelet alapján a városban kötelező kéményseprőipari szolgáltatást végeznek 2001. október. 25-től november. 30-ig. A Vállalat dolgozói arcképes igazolvánnyal rendelkeznek és díjat szednek.

**Polgármesteri Hivatal
Lakosságszolgálati Iroda**

ANYAKÖNYVI HÍREK

Születtek: Pintér Csenge Mária, Pintér Kitti Erzsébet, Dudás Brigitta, Süll Zsófia, Radics Natália, Antal Gergely, Lakatos Krisztián, Hunyás Katalin, Izsó Boglárka, Spindel Krisztina, Kurinszki Anna, Farkas Kinga Fanni, Ócsai Katalin, Dudás Vivien, Átal Gergely, Rózsa Krisztina, Rózsa Levente, Török Marcell Balázs, Barta Judit Gabriella, Gémes Barnabás, Németi Csaba Tamás, Tóth Dorina, Kránicz Flóra, Liska Dóra, Liska Zsófia, Majoros Sarolta, Bali Dániel, Szabó Anna Veronika, Ruzs Levente, Richter Tamás, Duduts Dénes, Bánovics Dorottya, Wisznovszky Tamás, Kiss Martin, Zima Csanád, Balázs Bence, Csepregi Réka Rebeka, Égető-Szabó Mihály, Zachár Veronika, Csernyánszki Sára, Borsos Szabina, Péter Áron, Tóth Lilla, Sidó Dávid, Müller Laura, Lakatos Attila Patrik, Csernák Áron Márk, Kasza Viktória, Szekeres Bernadett, Valastyán Júlia Emese, Kiss Kata Kitti, Mészáros Mónika, Szücs Attila József, Bujtás Szilvia Zsuzsanna, Németh Péter Benjámín, Lakatos Brigitta, Tamás Bence Barnabás, Pechert Soma, Ombódi Zsolt, Csujja Gellért, Retzler Balázs Máté

Házasságot kötöttek: Burkovics Péter és Kolozs Hajnalka, Gyöngyi Ferenc és Bokor Hajnalka, Tóth László és Csákvári Anita, Keindl József és Mátyás Evelyn Csilla, Eszes Róbert és Verestóy Judit, Szohr Félix és Olajos Annamária, Farkas Csaba és Récsán Erika, Kovács Zsolt és Liska Tünde, Lázár Zsolt és Pataki Tímea

Meghaltak: Vala Mihály Szent János u.11/C; Gerlachné Búth Julianna Erzsébet Királyné krt.20.; Kökényné Bankó Ilona Ősz u.1.; Csányi János Paál László köz.l.; Mészáros István Állomás u.14., Katonáné Sára Anna Német L.u.6.; Füzi Csaba Csanak u.16.; Horváthné Lajmer Ida Paál L.köz 6.; Melicher Miklós Lázár V.u.127.; Hortiné Peció Margit Lovarda u.20.; Sótiné Dorka Mária Mátyás Király u.8.; Szelesné Szekér Ilona Radnóti M.u.17.; Godovszki Erzsébet Szőlő u.22.; Legéndiné Nagy Erzsébet Damjanich u.36.; Baranyi Nikoletta Antalhegyi u.111.; Tóth Zoltán Csokonai u.8.; Szabó István Szőlő u.28/A; Molnár József Kinizsi P.u.14.; Tóth Zoltán Csokonai u.8.; Legéndné Nagy Erzsébet Damanich u.85.; Horváth Józsefné Lajmer Ida Erzsébet Gödöllő, Paál L.köz.6.; Fodor József Zuzmara u.14.; Királyné Külberger Erzsébet Kossuth L.u.51.; Jámborné Dessewffy u.27.; Baranné Akácfa u.8.; Misinkó János Faiskola tér 1.; Székelyné Dózsa Gy.u.65.; Imre Ferenc Lajos Kiss J.u.15.; Rác János Palota-kert 16.; Oláh József Mohács u.32.; Klupács Imre Király u.12.; dr.Csath András Szent István tér 1.; Kakucska István Palota-kert 13.; Tar Jenő Knézhich K.u.7/A.; Kaszáné Wimmer Mária Éva Dózsa Gy.u.1-3.; Kovács István Semmelweis u.58.; Balogh Mária Szőlő u.14. Herbáthné Szőlő u.11. Stoltzné Borsody Ilona Ady E.st.56.

Tisztelt civil szervezetek!

Felhívással fordul önökhöz a gödöllői Átjáró Ifjúsági Iroda és egyben segítségüket kéri egy civil információs pont létrehozásához. Várjuk a különböző egyesületek, szervezetek, társaságok, alapítványok címét, elérhetőségét és tevékenységi körük rövid ismertetőjét a gödöllői Petőfi Sándor Művelődési Központ ifjúsági információs és tanácsadó irodájában.

Leadás 2001. október 31-ig (nyitva tartás hétköznap 10 és 18 óra között).

Előre is köszönjük

A GTV műsoraiból

A dél-amerikai szappanoperák



ÖN MIT GONDOL?

Múlt héten a dél-amerikai szappanoperákról mondhatták el véleményüket. Arra voltunk kíváncsiak, szeretik-e a gödöllőiek ezeket a sorozatokat, és miért lettek ilyen népszerűek. Ez a téma nagyon népszerű volt, sokan mondták el véleményüket, amelyek között számos érdekes gondolat elhangzott.

Ne feledjék, a vélemények mellett kérdéseket is feltehetnek a város, illetve a különböző intézmények vezetőinek, illetve személyesen üzenhetnek családtagjaiknak, ismerőseiknek születésnap, névnap, házassági évforduló, vagy más fontos esemény alkalmából.

HÉTKÖZNAPI KALANDOROK

A Kalandorok e heti adásában a Pelikán Rádióba látogattunk el. Bemutatjuk az ott dolgozókat, műsorvezetőket, hírszerkesztőket és magát a munkafolyamatot.

Képileg is bepillantást engedünk egy fiatal, vidám csapat életébe, amelynek munkáját nap mint nap hallgatjuk.

CIVIL SZERVEZETEK

"Margita 344,2" Turisztikai és Sport Egyesület

Az Egyesület legutóbbi teljesítménytúráján készült a magazinműsor, melyben az egyesület elnöke elmeséli a szervezet megalakulásának történetét, a főbb célkitűzéseit, eddigi programjait, jövőbeni terveit. Részletesen szó lesz a gyalogos teljesítménytúráról, melynek résztvevőit is megkérdeztük, hogy miért szeretik az ilyen kihívásokat. Egy-egy ilyen túra 7-800 embert is mozgogtat, akik az ország más városaiból is gyakran visszatérnek, hiszen a gödöllői szervezők teljesítménye és vendégszeretete méltán lett országos hírvé.

Műsorainkkal kapcsolatban várjuk észrevételeiket, javaslatokat. Adásnap: pénteken

és kedden 18 órától. Címünk: Gödöllő Városi Televízió, 2103 Gödöllő, Páter Károly u. 1, e-mail címünk: gtv@freemail.hu, tel: 28-522-037, SMS: 30-9926-713

2001. október 19-i műsor:

18:00 Műsorismertetés
 18:02 GÖDÖLLŐI KRÓNIKA
 képes hírmagazin
 18:17 HÁTTÉR, stúdióbeszélgetés
 18:22 ÖN MIT GONDOL...?
 a dél-amerikai szappanoperákról
 18:25 SULITÉVÉ
 Premontrei Szt. Norbert Gimnázium
 18:35 A HÉT VIDEOKLIPJE
 18:40 HÉTKÖZNAPI
 KALANDOROK, Pelikán Rádió
 18:45 GYERMEKVERS
 4.sz. napköziotthonos óvodából
 18:50 HAMLET
 részlet a rockoperából
 19:00 EGYETEMI ANEKDOTÁK
 Dr. Keszthelyi Tibor
 19:05 MOZIAJÁNLO
 19:10 CIVIL SZERVEZETEK
 Margita 344,2 Turisztikai és
 Sport Egyesület

GÖDÖLLŐI
KIRÁLYI KASTÉLY

Várunk a kastély betlehemesre!

GÖDÖLLŐI
KIRÁLYI KASTÉLY

December 22-én 23-án igazi jászolt állítanak fel a Gödöllői Királyi Kastély parkjában, ahol az állatokat, kecskét, birkát, szamarat meg is lehet simogatni.

Addig is amíg megnézheted Magyarország legnagyobb betlehemesét, küldjél A/4-es méretű rajzot arról, szerinted milyen volt a karácsony a gödöllői kastélyban, amikor itt élt a királyi család, Ferenc József, Erzsébet királyné és a magyar királykisasszony, Mária Valéria.

Régi szokás szerint karácsony előtt a gyerekek pásztornak öltözve keresték fel az ismerőseiket. Bemutatták a hordozható betlehemeset és vidám rigmusokkal kívántak boldog ünnepet. Azt is lerajzolhatod, milyen volt a magyar betlehemes.

Rajzodat, neved és pontos címed feltüntetésével november 24-ig várjuk a következő címre:

Gödöllői Királyi Kastély, 2101 Gödöllő, Pf. 406.

A borítékra feltétlenül írd rá: gyermekrajz pályázat.

A legötletesebb rajzot beküldők között egy 10000 és három 5000, továbbá hat 3000 Ft értékű ajándécsomagot sorsolunk. Eredményhirdetés: december 6-án, Mikulás napján.

A nyerteseket levélben hívjuk meg a díjak átadására, ahol találkozhatasz Buci Macival és Mikulással.



Pelikán Rádió FM 93.6



Egy fiatalos hangszín

Hadd mutassam be önöknek Michalik Juditot, aki a Pelikán Rádió riportere. Ő mindig jelen van a fontosabb rendezvényeken, hogy interjúkat tudjon készíteni az eseményekről a rádióknak. Egy különleges aktualitása is van azonban annak, hogy őt választottam eheti vendégemnek. Na de ne szaladjunk a dolgok elébe...



– Ahogy leültünk Judittal beszélgetni, rögtön azzal kezdi, hogy nagyon szereti Gödöllőt és nem szeretne innen elmenni. Ez nem egyedi jelenség. Eddig minden gödöllői munkatársamnál tapasztaltam, hogy nagyon ragaszkodik a városhoz. Ezek szerint te is közéjük tartozol...

– Igen, valóban így van, 1981-ben születtem, ide jártam óvodába, általános iskolába és gimnáziumba is.

– Mesélnél ezekről az évekről?

– Igazából a gimnáziumi évek voltak számomra meghatározóak. Hirtelesen nagyon sok minden elkezdett érdekelni. A Török Gimnáziumba jártam, melynek csapatában kosaraztam Szabó Tamás keze alatt, ami az egyik hobbim volt. A Bocskai SE színeiben is játszottam. Sajnos, egy sérülés, pontosabban egy térdműtét vetett véget ennek a „karrieremnek“. Aztán nagyon elkezdett érdekelni az újságírás, így kerültem a Gödöllői Szolgálat című helyi laphoz, ahol egy évig dolgoztam.

– Nyilván akkor így jött „képe“ a rádiózás.

– Amikor meghallottam, hogy indul a Pelikán Rádió, elmentem a válogatásra és azóta itt is dolgozom. Szerencsés vagyok, hogy kipróbálhattam a műsorvezetést és a hírszerkesztést is. A rádiózás mellett az ELTE-re járok, magyar szakra, és most készülök egy másik egyetem felvételijére is.

– Akkor nem unatkozol. A bevezetőben említetted, hogy most egészen aktuális veled ez a beszélgetés. Tudod, mire gondolsz?

– Azt hiszem arra, hogy a múlt héten indult a rádióban egy új műsor, a Hanszín-Szókép, amelynek én vagyok az egyik műsorvezetője. A társam pedig Vitéz G. Gergely. Ez egy kulturális maga-

zinnűsor, aminek remélem, sikere lesz és szeretni fogják a hallgatók.

– Elég sok mindennel „kacérkodsz“. Ezek közül mi a legfontosabb?

– Meg fogsz lepődni... Leginkább állatorvos szeretnék lenni.

– Ez talán családi örökség?

– Úgy is mondhatjuk. Édesapám állatorvos, mellette is dolgozom asszisztensként.

– Ez mit jelent?

– Például besegítek a műtétéknél.

– Ezek után meg sem kérdezem, hogy van-e szabadidőd...

– A barátaimra mindig szakítok időt. Ők nagyon fontosak nekem, és egy-két kávéra, mozira, bulira mindig kapható vagyok.

– Rádiózás, újságírás, irodalom, nyelvészet, az állatok gyógyítása! Mind csupa érdekes és egész embert kívánó dolgok. Kívánom, hogy mindig azt csinálhasd a továbbiakban is, amit nagyon szeretnél!

Bátori Csenge

Allandó műsorok:

Hírek: 6 óra, 6.30, 7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, majd minden órában 22 óráig
Sport: 6, 10, 12, 15, 18, 20, 22
 Közlekedési hírek: 6.45, 9.45, 11.45, 15.45, 17.45, 19.45

10 óra: Ejtőző: Gödöllői és Galgamenti kulturális ajánló, 14 óra: Gödöllői teadulátán, 16 órától kívánságműsor, 17.15-től gazdasági hírek, 17.35: Kastélypercek a Gödöllői Királyi Kastély programajánlata.

Magazinműsorok:

Hétfő, 18: Különcjártat
 22: Rocklexikon
 Kedd, 18: Lotfi Behnam műsora
 22: Electro
 Szerda, 18: Alma Mater
 20: Répássy Gábor műsora
 Csütörtök, 18: Egészségklub
 20: Répássy Gábor műsora
 22: Dr. Farkas Iván komolyzenei sorozata.
 Péntek, 18: Péntek esti tornádó
 21: Pulzár
 Szombat, 18: Pelikán Top 93,6
 Vasárnap, 18: Gödöllői kulturális magazin

A Magyar Orvosi Kamara gödöllői szervezete mély megrendüléssel tudatja szeretett kollégáink

**Dr. Jancsók Pálné
 Dr. Köveskúti Aranka**

**volt háziorvos, üzemorvos
 2001. 10. 11-én elhunyt. Temetésére 2001. 10. 19-én 14 órakor kerül sor a Gödöllői Dózsa György úti temetőben.
 Emléke örökké szívünkben él.**

Magyar Orvosi Kamara

GYÓGYSZERTÁRI ÜGYELET

Október 15-22-ig:
 Medicina, Dózsa György út 12.
 Tel.: 410-251.

Október 22-29-ig:
 Ezüstkehely, Petőfi S. u. 1/A.
 Tel.: 416-551.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Október 21-23.:
 Dr. Péntes János,
 Szada, Mátyás K. u. 5/a.
 Tel.: 06-30-9531-241.

Ember és magyar

Dutka Ákos versének sorai nemzeti ünnepünkön:

6	FALATOZZA UGYANI!	MAGYAR FOLYÓ ÉS	JELE: FE ÉGTÁJ	3,14 VOLT	LUXEM- BURG AUTÓJELE	PL.: ZSÁK ANYAGA
AIR...	1	2	3	4	NEM ÜL	5
NÉMET AUTÓJEL	VEGTELEN ELME! FÜRÖGÉP- MÁRKA	KERDOSZO RÓMAI 50	EGYMAST KÖVETŐ SZOLM. HANGOK	KEVERVE ELSŐZ! SZÍNÉSZNŐ		
Y. H. H.		EGYENSÜLY- BÓL KIMOZ- DÍT FÉLBE!				
RÁGCSÁ- LÓIK FORDÍTVA				FÉLNE! VÁGÓ- ESZKÖZ		RÓMAI 5
LÉTEZETT FELFOGNÁ		REDONYT NITROGÉN				ÉSZAK
ALLOKEP ELLENBEN		VAGJA SVÉD APRÓPÉNZ		T. L. F. FÉLSZ!		FÉL TÉGLALAP!
	A TÖBBSÉG			KÁLIUM OXIGÉN URÁN		NITROGEN MOST (RÉG.)
ZAMBIA AUTÓJELE	BEC, ERIKA SZEM. NÉVMÁS		TANULÓ VEZETŐ	KERDOSZO ... TE ÉDES (FILMCÍM)		
FIZIKAI FOGALOM TILTÓSZÓ			AZONOS BETŰK		AZONOS BETŰK URÁN	
	BÓR ZŰR	IPSZILON ÁRUBA BOCSÁTOM FORDÍTVA	MACKÓNÉV NÉMET AUTÓJEL			
KEPZO- MŰVÉSZ RÉMTÖR- TÉNET				IDEÁRA 2/3 RAKÉTA!		IGEKOTO FÉNYK. GÉP MÁRKA
SÍR		ÁTMÉRO BELSŐ SZERV	GÓRÓG BETŰ VEGTELEN DOLOG!		JÓD JUTTAT	KÁLIUM TÁNCOT LEJT
SVÉD AUTÓJEL	SZARNYA- SOKRA NÉMA PUJA!					
				AJTO ANGOLUL NORVÉG AUTÓJEL		
KERTI MUNKÁT VÉGEZK					NITROGÉN, FOSZFOR	

AZ ORVOS SZEMÉVEL

Cukorbetegség

A világon jelenleg több mint 200 millió cukorbeteg él. Ez Magyarországon 500 ezer ismert és 500 ezer még nem diagnosztizált, de már beteg embert jelent. Egészséges ember vércukorértéke igen szűk tartományban: 3-8 mmol/l érték között mozog.

Ezen betegeknél a szőlőcukor szintje a vérben kórosan megemelkedik, mivel az ezt csökkentő hormon un. inzulin szintje alacsony illetve hatása hiányos. Oka lehet sokféle: vírusfertőzés következtében fellépő hasnyálmirigy sejtpusztulás, túlsúly, stressz, gyógyszerek, genetikai hajlam. Tünetek: gyakori vizeletürítés, szomjúság, sok folyadékfogyasztás, éhség, fogyás, fáradékonyság. Egyes esetekben szűrővizsgálat derítheti ki, panaszmentes beteg.

A betegek kisebb része kizárólag csak inzulinnal, többsége életmód-változtatással, testsúly karbantartásával, diétával és tablettákkal kezelhető. A terápia fajtája nem feltétlenül jelzi a betegség súlyosságát. Célunk: rövid távon jó anyagcserehelyzet elérése, fenntartása, hosszú távon a szövődemények megelőzése. A kis erek károsodásának következtében a szem ideghártyájának és a vese állományának vissza nem fordítható elváltozása jelentkezhet, mely bizonyos fokot elérve súlyos funkció zavarral járhat.

A nagyerek érlemeszesedése korábban és súlyosabb formában lép fel. Gyakoribb a szívinfarktus, agyi törtézés, alsó végtagi érzésküllet. Nehezen gyógyuló fertőzések lépnek fel. Ha Ön ebben a betegségben szenved, vagy érdeklődő családtag és többet szeretne tudni a cukorbetegségről - vegyen részt térítésmentes tanfolyamunkon: 2001. november 09-én pénteken 8-16 óráig a 2. számú rendelőben. Jelentkezés a Gödöllői Cukorbeteg Egyletnek elnökénél, Nyári Istvánnánál lehet, az 513-220 telefonszámon.

Dr. Kiss Éva

Rejtvényünk megfejtését levelezőlapon, október 23-ig küldhetik be szerkesztőségünkbe: Gödöllői Szolgálat, 2101 Gödöllő, Pf. 385.

A 37. szám rejtvényének megfejtése: „Vége már a szép napoknak, / a virágok her-

vadoznak, / bágyadoz a nap sugára, / lombjai a rengetegnek / mélabúsan integetnek”

A Gödöllői Vároásért Alapítvány ajándékát nyerték: Ifj. Udvardi Miklósné, Komáromi u. 29.; Kovács Imre, Egyetem tér 3/a II/8.; Sza-

bó Józsefné, Szőlő u. 14. I/5.; Glózer Istvánné, Szabadka u. 6/a.

A Városi Filmszínház 2-2 db. mozijegyét nyerték: Dávid Vincéné, Kazinczy krt. 7. I/7.; Mundruczó János, Béri Balogh Ádám u. 7. ■

Röplabda

Bravúros győzelem Kecskeméten

Minor-Phoenix Mecano KRC - Architekton Gödöllői RC 2:3 (17, 18, -19, -19, -11)

Kecskemét, 300 néző, vezette: Csizmarik, Bodrogi. Gödöllő: Puskás, NAGY, Gudmann, Kurucz, Mester, SELMECZI. Csere: Villányi, SZABÓ. Edző: Németh Lajos

Az extraliga második fordulójában két hazai és két vendég siker született. A Nyíregyháza szoros meccsen három nullra verte a BSE együttesét, a Jászberény kiütötte a Vasas fiatal csapatát. Szombathelyen nyert az Angyalföld (3:1), Kecskeméten 0:2-ről fordított a Gödöllő.

Az Architekton GRC az első fordulóban hazai pályán győzte le három egyre az Angyalföld együttesét. A második körben lényegesen nehezebb feladat várt a gödöllői csapatra, hiszen a nyáron megerősített Kecskemét a felkészülési tornákon többször legyőzte őket. Persze más az előkészületi mérkőzés és más a bajnoki találkozó. A gödöllői szakvezetés természetesen bízott benne, hogy a Kecskemét ellen jobban játszik majd a csapat és a második mérkőzésen is győztesen hagyják el a pályát.

Az izgalmasnak ígérkező mérkőzésre utazva váratlan esemény borzolta a kedélyeket. A csapat busza Tóalmánál megadta magát, így csak a hiba kijavítása után indulhattak tovább Kecskemétre. A mérkőzés félórás késéssel kezdődött.

Az első játszmát jól kezdte a hazai csapat. Rögtön három-négy pontos előnyt szereztek és később sem engedték közelebb a vendégeket. A gödöllői együttes nehezen lendült játékba és a szett végére tovább nőtt a hátránya. Sajnos a Kecskemét ugyanolyan jól játszott, mint a felkészülési tornákon.

A második játszmában már valamivel jobban játszott a Gödöllő, de nem tudott fordítani. A hazai csapat fokozatosan növelte előnyét és nyolckilenc ponttal is vezetett a játszma vége felé. A játék képe alapján azonban nem volt ekkora különbség a két csapat között. Hajtottak a lányok, de valahol mindig becsúszott egy hiba és nem sikerült közelebb kerülni a

Kecskeméthez.

Németh Lajos edző cserére határozta el magát, bízva abban, hogy a csapat kimozdul a holtpontról. Miközben a második szett a vége felé közeledett, a kispadon a két mester (Németh Lajos és Mester Orsolya) rövid eszmecserét folytatott a röplabdázás rejtelméről. A gödöllői együttes edzője 0:2-es állásnál tizenkilencre lapot kért és jól tette.

A harmadik játszmában pályára lépett az AGRC egyik új játékosa Szabó Márta és visszatért a pályára Mester Orsolya. A szett elején ugyan még vezetett a hazai csapat, de már érzékelhető volt a változás a gödöllői csapat játékában. Tizenegy tízes állás után fordított a Gödöllő. Óriási lelkesedéssel küzdött a csapat, nem ismertek elveszett labdát. A szenzációs formában röplabdázó Szabó Márta magával ragadta az egész csapatot. Ugrásszerűen feljavult az addig is jól teljesítő Nagy és Selmeczi játéka, de a többiek is mindent megtettek a sikerért. A játszma második felében ellenállhatatlan volt a vendégcsapat. Szétütötték a hazai sáncot és megérdemelten nyerték a szettet.

Széplaki István elnök szerint több összetevője volt a mérkőzésen történt fordulatnak. Egyrészt a szenzációsan röplabdázó Szabó Márta beállítása döntőnek bizonyult. Másrészt Németh Lajos pszichológusként is jól vizsgázott, hiszen a Mester Orsolyával folytatott beszélgetés után játékosa szinte hiba nélkül játszott a meccs további részében. Harmadrészt a kecskeméti csapat fő támogatói a helyszínen nézték a mérkőzést és a hazai csapat mindenképpen győzni akart. Lehet, hogy ez kicsit görcsössé tette a játékukat, illetve elbizonytalanította őket a harmadik szettben kiválóan röplabdázó Gödöllő.

Ahogy az már sokszor előfordult, a meccsen bekövetkezett jelentős változás után az egyik csapatnak szinte minden sikerült, a másiknak nem. A Kecskemét egy darabig jól tartotta magát, de a lendületbe jött vendégcsapat nagyszerűen röplabdázott és kiegyenlített. Mezőnyben lényegesen jobban játszottak, remekül ütöttek és a sáncmunkájuk is hatékonyabb lett.

A mindent eldöntő ötödik játszmában esélye sem volt a hazai együttesnek. A gödöllői csapat végig vezetve, kiváló játékkal szerezte meg a győzelmet egy olyan találkozáson, amely számukra rosszul indult. Szerencsére null kettő után úgy játszott a csapat, ahogy az elvárható tőlük és az utolsó három szettben mutatott játék alapján megérdemelten szereztek meg második győzelmüket az idei bajnokságban.

Az idegenben aratott sikernek persze akkor lesz igazi értéke, ha a harmadik fordulóban sikerült megszerezni a Jászberény skalpját is. Az AGRC hazai pályán fogadja azt a jászberényi együttest, amelyet a nyáron alaposan megerősítettek és sokan a dobogóra is esélyesnek tartanak. A mérkőzést október 22-én, hétfőn 14 órakor rendezik a Török Ignác Gimnázium tornatermében. A kecskeméti bravúros győzelem után remélhetőleg sokan szurkolnak majd a helyszínen a gödöllői csapatnak. Bízunk benne, hogy Németh Lajos csapata ott folytatja, ahol Kecskeméten abbahagyta és jó játékkal, nagy csatában le tudja győzni a Jászberény együttesét.

-tamás-

Kedves Vendégek!

A Hajós Alfréd Általános iskolában működő uszoda nyitvatartási rendjében az ünnepek miatt a következő változások történtek:

Október 20-án, szombaton 18 órától lesz szabadúszás.

Október 21-én vasárnapi nyitvatartás szerint üzemel az uszoda.

Október 22 - 23-án az uszoda zárva tart!

Október 27-én, szombaton 18 órától lesz szabadúszás.

Október 28-án vasárnapi nyitvatartás szerint üzemel az uszoda.

Október 29 - 30 - 31-én 17 órától lesz szabadúszás.

November 1 - 2-án az uszoda zárva tart!

Körhinta, dodgem, élő zene...

10 éves a Lear Corporation gödöllői vállalata

A Lear Corporation október 13-án ünnepelte gödöllői fennállásának 10-ik évfordulóját. E kerek születésnap alkalmából a vezetőség nagy-

szabású, színes és változatos programokkal fűszerezett Lear napot tartott alkalmazottainak a vállalat területén az elmúlt szombaton.

A rendezők hatalmas sörszátrat állítottak fel, ahol olyan meghívott sztárvendégek léptek fel, mint Eszményi Viktória, Vikidál Gyula, Komár László, a Neoton vagy éppen a Csala Zsuzsa-Mikó István páros. A legifjabb korosztály szórakoztatása is célul volt kitűzve: lehetett körhintázni, siklani a gumicsúzdán vagy éppen bepattanni a dodgembe és ütközni a másikkal.

Természetesen kispályás labdarúgó torna is megrendezésre került, ahol a Lear Vándorkupa megszerzéséért versengett a Polgármesteri Hivatal, a Színészválogatott és a Lear csapata. Az első mérkőzésen a hazaiak 3:3 arányú döntetlent értek el a Városházaiak ellen úgy, hogy az utolsó pillanatokban tudtak egyenlíteni. A következő összecsapáson a színészek mutatták be, hogy hogyan bánnak a labdával: premierjük viszont nem sikerült jól, először a Polgármesteri Hivatal verte meg őket 4:3-ra, majd a Lear csapata aratott győzelmet felettük. A kupa sorsát végül az döntötte el, hogy az azonos pontszámmal első helyen álló Városháza és Lear közül az utóbbi több gólt rúgott, így a vándorkupa nem vándorolt messzire.

-ch-

Fotó: Reményi Krisztián



Atlétika

Junior vb a cél

Szörényi Zoltán a GEAC fiatal versenyzője az év utolsó versenyén, az ügyességi csapatbajnokságon 450 cm-es kiváló eredménnyel ezüstéremhez segítette a gödöllői csapatot. Szörényi Zoltán, mint a legjobb magyar ifjúsági rúdugró igen sikeres bajnoki évet fejezett be. Az előző évben elért legjobbját 60 cm-rel megjavította és a 450-es eredményével az eggyel magasabb korosztály aranyjelvényes szintjét is teljesítette. A magyar ifjúsági bajnokság megnyerése mellett az ifjúsági válogatott viadalokon az első helyen végzett. Az ifjúsági világbajnokságon szintén sikeresen szerepelt.

A következő évben Jamaicában rendezik meg a junior világbajnokságot. A kitűzött cél a nevezési szint elérése. Ehhez a kemény edzőmunka mellett a megfe-

lelő edzésfeltételeket is biztosítani kell. Edzője és édesapja Szörényi István véleménye szerint szponzori támogatásra lenne szükségük. A magas szintű eredmények eléréséhez ugyanis olyan ugró rudakat kell beszerezniük, melyeket csak az USA-ból lehet behoztatni, jelentős összegekért. Remélhetőleg lesz, aki támogatja majd a GEAC tehetséges atlétáját és hozzásegíti őt a minél jobb eredmények eléréséhez.

-esz-

fotó Sz.I.



Sport hírek

Labdarúgás

Megszerezte első pontját a Pelikán FC Gödöllő együttese. Az NB. III-as bajnokság Mátra csoportjában második helyen álló Kisújszállás ellen megérdemelten tartották itthon az egyik pontot a gödöllői fiatalok. Pelikán FC Gödöllő - Kisújszállás 2:2 (0:1) Gödöllő: Molnár - Hódorog, Kassai, Várszegi, Kerecsényi, - Jéga, Szabó, Legéni, Turai (Vitális), Frühzeitig - Ács (Malm), Túry (Csombor). Szaktanácsadó: Legéni György. Gól: Malm, Vitális. Jók: Várszegi, Kassai, Legéni, Túry. XI. forduló: október 21, vasárnap 14.30 óra Szajol - Gödöllő; a serdülő és az ifi csapat 20-án 11 és 13 órakor Dunakeszin lép pályára a korosztályos csapatok ellen.

Kosárlabda

A Pest Megyei Kosárlabda Bajnokságban hat mérkőzést játszottak a gödöllői csapatok. A felnőtt nők között a GEAC csapata biztosan győzte le a Nagytarcsa együttesét az egyetemi csarnokban. GEAC - Nagytarcsa 57:45 (Izsó 19, Babityné 11). A férfi felnőtt B csoport-

ban a Bocskai SE ifi csapata csütörtökön Vácott lépett pályára, ahol izgalmas meccsen, nagy küzdelem után egy pontos vereséget szenvedtek az LMSE csapatától. LMSE Vác - Bocskai SE 60:59 (Lázár 22, Dobos 13, Jassó 12). Pénteken hazai pályán játszottak a Liget SE ellen. A kevés kosarat hozó találkozó a sok eladott labda miatt, szoros mérkőzésen nyertek a gödöllői fiatalok. Bocskai SE - Liget SE 45:42 (Jassó 16, Lázár 10). A Bocskai SE ifi női csapata Budaörsön vendégszerepelt. A tavalyi egy pontos vereségért alaposan visszavágtak a lányok. Budaörsi DSE - Bocskai SE 30:74 (Nyárádi 36 pont, Szabó 20 pont, Székely 19 lepattanó, Zsemberovszky 19 szerzett labda). A Bocskai SE serdülő fiú csapata a monori fordulóban két mérkőzést játszott egymásután. Az elsőt sikerült megnyerniük, a másodikon jobb volt az ellenfél és el is fáradtak a fiúk. Kerepes - Bocskai SE 43:50 (Guba 12, Jenei 8, Jenes 8), Monor - Bocskai SE 95:35 (Keszthelyi 10, Józsa 8). Következő mérkőzések: okt. 17. 20.30 férfi B Dunakeszi - GEAC IV.; okt. 18. 18.00 férfi A Százhalombatta - GEAC II.; okt. 19. 15.00 női kadett Selye Vác -

Bocskai SE; okt. 22. 18.30 női felnőtt Bocskai SE - SZPA.

Sakk

Füzesabonyban rendezték meg a XI. Infótőzsde nemzetközi sakkversenyt, melyen 26 sakkozó mérte össze tudását. A GEAC színeit Kőszegi Lajos és Somodi Balázs képviselte. Somodi negyedik helyen végzett és megkapta a legjobb ifjúsági sakkozó címet. 1. Francsics (Dunaharaszti MTK) 5,5 pont, 2. Ruszin (Harta) 5 p., 3. Papp (Hevesi SE) 5 p., 4. Somodi Balázs (GEAC) 5 p.

A nemzeti sakk csapatbajnokság második fordulójában mindkét gödöllői csapat idegenben aratott győzelmet. Az NB.I/B. Maróczy csoportjában Tabáni Spartacus - GEAC 5,5:6,5 győzött: Sleisz, Török, Szekeres, döntetlen: Sinkovics, dr.Eperjes, Karácsony, Hatrmatosi, Nagyajtai, Resika, Bakó, veszített: Hardicsay, Kubacsny. Az NB.II. Erkel csoportban hatvani SK - GEAC 5:7 győzött Bándy, Veréb, Maráci, Szabó, Bajnóczi, dr.Farkas, döntetlen: Kőszegi, Koczó, veszített: Ruttkay, Sillye, Somodi, Benyó.

-s-

Diákolimpia

Sikeres címvédés

Az idei tanév első diákolimpiai országos döntőjén tovább folytatta sikeresorozatát a Török Ignác Gimnázium atlétagárdája. Az ötödik-hatodik korcsoportos leány távolugrócsapat megvédte bajnoki címét. A TIG csapata - Bolbás Gyöngyi, Durkó Eliána, Fábíán Boglárka, Harmati Katalin, Hidas Anna - 497 cm-es átlaggal közel húsz centimétert vert az ezüstérmes csapatra.

A leány magasugrócsapat bravúros, bátor versenyzéssel, meglepetésre magabiztosan utasította maga mögé a mezőnyt. A Durkó Eliána, Mészáros Krisztina, Hüse Nikolett, Szeleczky Xénia, Sztarenszky Magdolna

összetételű csapat 147,5 cm-es átlageredménnyel végzett az első helyen. Mindkét csapat vezéregyénisége Durkó Eliána volt, aki távolugrásban 546 cm-es, magasugrásban 160 cm-es kitűnő eredményt ért el.

Üde színfolt volt az országos döntőn a negyedik korcsoport 10×200 m-es vegyes váltója. A gimnázium váltója szoros küzdelemben a negyedik helyen végzett. A csapat tagjai: Danis Dóra, Gál cecília, Kovács Dorottya, Mészáros Krisztina, Vágó Mónika, Bárdi Olivér, Bene Dávid, Gólya Tamás, Pihelevics Péter, Várszegi Tamás.

Benkő Ákos edző, munkáját a TIG testnevelői Farkas Balázs, Péli Sándor és Pásztorné Birincsi Erika segítették. Az országos középiskolai összesített pontversenyben két ponttal lemaradva a győztestől a Török Gimnázium a második helyen végzett.

-péli-

szolgálat

A lap gödöllőieknek ingyenes

Szerkeszti: a szerkesztőbizottság

A kiadásért felel:

a Gödöllő Városáért Alapítvány kuratóriuma

Postacíme: 2101 Gödöllő, Pf. 385

Szerkesztőség: Városháza, 1. emelet 114.

Telefon: 28-410-366 Fax: 28-430-180

Internet: <http://szolgálat.godollo.hu>

www.adsonline.hu

Készült: Press + Print Kft., Kiskunlacháza

Terjeszti: a Magyar Posta

ISSN 1218-2087

TOPÁZ HÁZ	<p>Arany ékszerek 3600 Ft/g-tól</p>	<p>Z Á L O G H Á Z zálogkölcsönt nyújt azonnal, kedvező kamatra</p>	<p>Ezüst ékszerek 20% kedvezménnyel</p>	TOPÁZ HÁZ
<p>A K C I Ó K</p>				
<p>Ingatlan jelzáloghitel magánszemélyek részére gyorsan, kedvező feltételekkel! A Dózsa Gy. út 5-7. sz. hátsó bejáratánál. Nyitva: H.-P. 8-16, Szo. 7-11.30. Telefon: 422-611</p>				

Koracell-kupa – Ötvös Károly Emlékverseny

Gémesi Tekla ötödik, a kardcsapat hatodik

A hétvégén került megrendezésre egy nagyszabású nemzetközi kadett női és férfi kardverseny, illetve Budapesten törverseny, melyre kilenc nemzet versenyzőit várták a szervezők. Szombaton egyéni, míg vasárnap csapatmérkőzések voltak.

Kardozó lányaink közül a legjobb 32 közé Fazekas Réka, Gáspár Szilvia és Benkő Réka került. Onnan azonban nem sikerült továbbjutniuk. Izgalmas és olykor szoros asszókát láthattak az odalátogatók, melynek az lett a vége, hogy két magyar vívó, Varga Dóra (Honvéd) és Gergác Veronika (UTE) vívta a döntő ütközetet. A dobogó legfelső fokára Varga Dóra állhatott, miután 15:10-re megverte ellenfelét.

Végeredmény: 1. Varga Dóra (magyar); 2. Gergác Veronika (magyar); 3. Galina Pundik (ukrán) és Chrystall Nicoll (brit).

Sajnos egyéni fiú kardban sem jutott senki a GEAC-osok közül a legjobb nyolc közé, de a 32-es táblára jutott Juhász Laci, aki először Harry Moncrieff-et 15:5-re, majd a szintén angol Robin Allent 15:13-ra búcsúztatta el a versenytől. Azonban a BSE színeiben induló Hamar Balázstól remek vívással 15:10-re kikapott. Az első nyolcba három magyar versenyzőn kívül, négy német és egy angol került. A legjobb négy között már csak egy magyart üdvözölhettünk,



Paplanos Balázs (UTE) személyében. A döntőben viszont már két német, dormageni versenyző állhatott pástra, Franz Boghivec (német) és David Kruchen.

Végeredmény: 1. Franz Boghivec (német); 2. David Kruchen (német); 3. Paplanos Balázs (magyar) és Nicola Limbach (német)... 5. Kocsis Zsolt (magyar)... 7. Hamar Balázs (magyar).

A másnapi csapatversenyre a lányoknál 15 csapat nevezett. A GEAC-Architekton leány kardcsapata (Benkő Réka, Fazekas Réka és Gáspár Szilvia) az első körben Nagy-Britannia A csapatával került szembe. Bármennyire is igyekeztek hátrányukat leküzdeni lányaink, az eredmény 45:22 lett. Ugyanez az angol csapat a következő fordulóban a lengyel Konin 1. csapattól szenvedett vereséget.

A magyar csapatok közül a legjobban az UTE első csapata szerepelt, akik az első nyolc között zártak: a négybe jutásért a később döntőt vívó ukránok állították meg őket. A döntőben az ukránok ellenfele az oroszok 1. számú csapata volt, akik szoros mérkőzésen, többszöri ukrán vezetés ellenére 45:40-re megnyerték a versenyt.

Végeredmény: 1. Oroszország (Tokmachev, Kniaszina, Diatchenko); 2. Ukrajna (Balagura, Pundyk, Khanrova); 3. Konin – Lengyelország (Wesolowska, Stolarek, Olszowska).

Ezen a napon a fiúknál nemcsak más

magyar klubok sikereinek örülhettünk, hanem sajátunknak is, ugyanis a 26 csapat közül a Vasas mellett a GEAC-Architekton (Juhász Laci, Csornyik Balázs, Gémesi Csanád, Juhász Tibor) csapata is a legjobb nyolc között végzett.

Fiaink 16-ba kerülésért Szigetszentmiklós csapatával küzdöttek meg, majd 45:17-es győzelem után a legjobb nyolc közé kerülésért Dormagen második csapatával mérköztek. Itt 45:31-es eredménnyel búcsúztatták el az egyik német csapatot. Sikeres szereplésüket a lengyel Kotowicze csapata szakította meg, akik ellen remek asszók sem segítettek, így 5:31-re kikaptunk. A Vasast a oroszok csapata búcsúztatta 45:34-re, a négybe kerülésért folyó mérkőzésben. A döntőt végül Dormagen 1. és Ukrajna 3. csapata vívta, amit a németek nyertek 45:34-re.

Végeredmény: 1. Dormagen – Németország (Boghivec, Limbacht, Kruchen); 2. Ukrajna (Kalinskiy, Gurin, Derkach); 3. Kotowicze – Lengyelország (Golda, Marczak, Dzimikowski)... 6. GEAC-Architekton (Juhász Laci, Csornyik Balázs, Gémesi Csanád, Juhász Tibor).

A törversenyre Budapesten a Csata vívótermében került sor. A szakosztályt a lányok közül Gémesi Tekla, a fiúk közül Benke Balázs, Somogyvári Gábor, Martos Márton és Csupor Bernát képviselte. A lányoknál több mint száz induló közül Gémesi Tekla az első fordulót különleges akadály nélkül vette. Majd következett a direkt tábla. Izgalmas csörték, túl az orosz, ukrán kislányon és máris a nyolc között volt. Azonban az utolsó csörte az MTK-s versenyzővel izgalmas asszót hozott. Fejfe mellett küzdelemben végül 15:13-ra Tekla veszített és így az 5. helyet szerezte meg (a magyarok közül a harmadikat).

A fiúk közül Benke Balázs jutott a legtovább, a 64-es táblára. Ott azonban elvérzett, de ő ehhez a korosztályhoz még fiatal.

emi

Fotó: R. K.

FESTIVÁLY VÁSÁR
Gödöllőn, az Erkel Ferenc
Ált. Isk. zenetermében
 (Szabadság tér 18.)
2001. október 21. (vasárnap)
10-19 óráig
2001. október 22. (hétfő)
9-18 óráig
 A kiállításra kortárs festők munkáiból válasszhat, 30% előleg befizetésével, akár 1 éves kamatmentes részletre is. Képzőművész vásárlás esetén kedvezmény!
SZ V Szín-Vonal Galéria, Pécs



PATÓCS AUTÓHÁZ

2100 GÖDÖLLŐ, Rigó u. 10. Tel.: 28/410-299

